**MACARİSTAN’DA GÜN IŞIĞINA ÇIKMIŞ GÖRKEMLİ BİR HAZİNE: NAGYSZENTMİKLÓS HAZİNESİ**

**Özet**

1799 yılında Avusturya-Macaristan İmparatorluğu sınırları içinde yer alan Nagyszentmiklós köyünde gün ışığına çıkmış olan “*Nagyszentmiklós Hazinesi*” Orta ve Doğu Avrupa’da o zamana kadar bulunmuş en önemli arkeolojik ve tarihsel buluntudur. Hazine, keşfedildiği günden bu yana tarihçilerin, sanat tarihçilerinin, arkeologların ve dil bilimcilerinin dikkatini ve ilgisini çekmiş; konu ile ilgilenen bilim insanları hazinenin ne zaman ve kimler tarafından yapıldığı sorusuna cevap bulmaya çalışmış, bu konuda farklı yorumlar ve değerlendirmeler yapılmıştır.

Toplam yirmi üç parçadan oluşan ve altından imal edilmiş Nagyszentmiklós Hazinesi’nin parçaları üzerinde çeşitli figürler, motifler ve yazılar mevcuttur. Söz konusu figürleri, motifleri ve yazıları değerlendiren bilim insanları hazinenin Romalılara, Bizanslılara, Avarlara, Macarlara vb. halklara ait olduğunu iddia etmişlerdir. Günümüzde tartışmalar devam ediyor olsa da Nagyszentmiklós Hazinesi’nin Avarlara ait olduğu tezi daha kabul görür haldedir.

Orta Çağın erken dönemlerinde yapıldığı tahmin edilen Nagyszentmiklós Hazinesi’nin incelenmesi ve hazine üzerine yapılan çeşitli yorumların değerlendirilmesi öncelikle bozkır halklarının sanat anlayışına ışık tutacağı gibi aynı zamanda Orta ve Doğu Avrupa tarihinin de bir kez daha gözden geçirilmesine katkı sağlayacaktır.

**Anahtar kelimeler:** Nagyszentmiklós Hazinesi, Bozkır Sanatı, Avarlar, Macarlar, Karpatlar Havzası.

**THE MAGNIFICENT TREASURE UNEARTHED IN HUNGARY:**

**THE TREASURE OF NAGYSZENTMIKLÓS**

**Abstract**

The “*Treasure of Nagyszentmiklós*” unearthed in the village of Nagyszentmiklós situated in the Austro-Hungarian Empire in 1799 is the most remarkable archaeological and historical find discovered in Western and Eastern Europe until to that time. The Treasury has attracted the attention and interest from historians, art historians, archaeologists and linguists from the very first day of its discovery; and scientists involved in the matter have tried to find answers to such questions as who made them and when they were made, uttering different comments and assessments in this regard.

The Treasure of Nagyszentmiklós is composed of twenty-three pieces in total and made from gold, and individual pieces bear various figures, motifs and inscriptions on them. Scientists analysing such figures, motifs and inscriptions have argued that this treasure was owned by such peoples as the Romans, Byzantines, Avars, Hungarians etc. While the debates on that regard still continue to date, a recent argument proposing that the Treasure of Nagyszentmiklós is highly connected with the Avars seems to be more acceptable.

It is likely that a thorough analysis of the Treasure of Nagyszentmiklós, which is estimated to have been made in early periods of the Middle Age and an in-depth assessment of various relevant comments, will shed a clear light on the understanding of arts on the part of the steppe peoples and will, at the same time, drive scholars and researchers to revisit the history of Western and Eastern Europe.

**Keywords:** Treasure of Nagyszentmiklós, Steppe Arts, Avars, Hungarians, Carpathian Basin.

**Giriş**

Nagyszentmiklós Hazinesi (Ekler, Görsel 1) bulunduğu tarih itibariyle Avusturya-Macaristan İmparatorluğu sınırları içerisinde imparatorluğun güneydoğu sınırına yakın bir bölgede yer alan, günümüzde ise Romanya sınırları içinde bulunan Maros ırmağının birkaç kilometre güneyi ile Tisa ırmağının doğusuna düşen ağırlıklı olarak Macarların, Bulgarların ve Romenlerin yaşadığı Nagyszentmiklós köyünde (Romence Sânnicolau Mare, Almanca Großsanktnikolaus) 03.07.1799 tarihinde bulunur. Hazine, toprak sahibi Nákó Kristóf’un yanında çalışan Nera (Néru) Vuin ismindeki bir köylünün – bazı kaynaklara göre üzüm bağı sahibinin (<http://www>.szecessziomagazin.com/magazin3/mik

los.php; Friedrich 2015: 5) – ve karısı Ikona’nın bahçe duvarı inşa etmek için bir buçuk metre derinliğinde bir çukur kazdığı sırada yaklaşık otuz cm. – bazı kaynaklar seksen cm. demektedir (Váralljai 2016: 1191) – derinlikte gün ışığına çıkar. Kaynakların bir kısmı hazinenin ahır yapımı sırasında bir bahçenin yakınında diğer köylülerle beraber Vuin Peru isimli bir Sırp köylüsü tarafından 1799 yılında bulunduğunu yazarken (Erdélyi- Pataki 1968: 43), bir kısmı da hazinenin Aran(y)ka deresinin kıyısında bulunduğunu belirtir (Záhonyi 2014: 25). Yedi sürahi (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 numaralı parçalar), bir oval tabak (8 numaralı parça), iki yuvarlak tabak (9, 10 numaralı parçalar), iki bardak (11, 12 numaralı parçalar), bir tarafında boğa başı figürü bulunan iki kâse (13, 14 numaralı parçalar), iki adet tutacaklı tabak (15, 16 numaralı parçalar), bir adet boynuz şekilli içki kadehi (17 numaralı parça), bir tarafında notilus[[1]](#footnote-1) şekline sahip bir figür bulunan bir kâse (18 numaralı parça), farklı bir süsleme tekniği ile imal edilmiş küçük bir kâse (19 numaralı parça), iki yuvarlak kâse (20, 21 numaralı parçalar) ve iki kadeh (22, 23 numaralı parçalar) olmak üzere büyük çoğunluğu 21 ve 22 karat altından imal edilmiş toplam yirmi üç parçadan oluşan ve 9.925 kg. – yaklaşık 10 kg. – gelen hazine demir bir kabın içine toplanmış şekilde ortaya çıkmıştır (Erdélyi-Pataki 1968: 35-36; Diyarbekirli 1974: 396, ayrıca aynı sayfada 1 numaralı dipnot; Bálint 1978: 99; Bálint 2002: 1; Buda 2002: 112; Falko 2006: 21, 25; Bérczi 2013; Záhonyi 2014: 24; Mudrak 2015: 209; Braun 2016b: 25; Váralljai 2016: 1191; Dobrev, The Golden Treasure Of The Bulgarian Khans From Attila To Simeon, https://archive.org/details/GoldenOfBulgarianKhansFromAttila

ToSimeon/page/n1).

Hazinenin bulunmasının ardından parçalarının bir kısmı yerel sarraflara, bir kısmı da Nagyszentmiklós köyünden geçmekte olan Trandafil Pandovics ve Márk Dimitrievics adlı iki tüccara satılır, tüccarlar da bu parçaları Peşte’ye getirirler. Peşte’de saf altından buluntular olduğu şeklindeki haberler kısa zamanda yayılır. Bu haberler üzerine Peşte’nin yöneticisi János Boráros hazinenin parçalarının peşine düşer ve parçaları toplayıp hazineyi bir araya getirmeye çalışır. Peşte’de bir hazine olduğu haberi Avusturya-Macaristan İmparatorluğu’nun başkenti Viyana’da da yankılanır. 18 Eylül 1799 tarihinde Viyana’da İmparatorluğun ve Viyana Sarayının arşiv sorumlusu olan Başrahip Neumann, Macaristan’da o zamana kadar eşi benzeri görülmemiş bir hazine bulunduğundan bahseder ve buluntuların bir an önce Buda’ya, oradan da Viyana’ya nakli için İmparator II. Ferenc’ten (1792-1806) ricada bulunur. Neumann’ın hazineden bahseden mektubunda şunlar okunmaktadır: “*…die Kostbarkeiten von Ofen, wo sie hingebracht worden, hieher gesendet und der к. k. Antikensammlung einverleibt werden. Abbé Neumann.*” (Erdélyi-Pataki 1968: 35). Yapılan değerlendirmelerin ardından 25 Eylül 1799 tarihinde İmparator II. Ferenc hazinenin Viyana’ya getirilmesi için harekete geçer. Nagyszentmiklós Hazinesi 2 Ekim 1799 tarihinde artık Viyana’dadır. Hazine “*Cabinet İmperial des Medailles*”e konulur, günümüzde ise bu eserler “*Kunst-Historischen Museum*”da sergilenmektedir. Ancak hazinenin parçalarının bir kısmının eksik olduğu düşünülmektedir. 1 ve 2 numaralı sürahilerin tutacakları, 5 ve 7 numaralı sürahilerin ise tutacaklarının altın parçaları mevcut değildir. Ayrıca hazinenin daha çok parçadan meydana geldiğinden, örneğin daha fazla kâse bulunduğundan ve altın bir külçenin de varlığından bahsedilmektedir (Erdélyi-Pataki 1968: 35, 40; Bálint 1968: 99; Diyarbekirli 1974: 396, ayrıca aynı sayfada 1 numaralı dipnot; Buda 2002: 112; Falko 2006: 21; Friedrich 2015: 5; Záhonyi 2014: 24; Mudrak 2015: 209; Váralljai 2016: 1191; Baranyai, Zsolnay Vilmos emlékkútja 100 éves, 41, <https://www.mecsekegyesulet.hu/wp-content/uploads/2015/11/zsolnaykut.pdf>; http://

[hdiasporatm.ro/regi/upload/files/BE\_Nagyszentmiklos.pdf](http://diasporatm.ro/regi/upload/files/BE_Nagyszentmiklos.pdf); Dobrev, The Golden Treasure Of The Bulgarian Khans From Attila To Simeon, https://archive.org/details/Gol

denTreasureOfBulgarianKhansFromAttilaToSim[eon/page/n1](https://archive.org/details/GoldenTreasureOfBulgarianKhansFromAttilaToSimeon/page/n1)).

**1. Nagyszentmiklós Hazinesi Üzerine Yapılan Çalışmalar**

Nagyszentmiklós Hazinesi bulunduğu tarihten bu yana tarihçilerin, sanat tarihçilerinin, arkeologların, dilbilimcilerin ve konu ile ilgilenen bilim insanlarının dikkatini ve ilgisini çekmiştir, günümüzde de ilgi çekmeye devam etmektedir. Büyük ihtimalle Erken Orta Çağın başlarına ait olan bu hazine Orta ve Doğu Avrupa’da o zamana kadar bulunmuş en önemli buluntudur. Nitekim konu ile ilgilenen bilim insanları da “*Muhteşem bir hazine*”, “*En görkemli arkeolojik buluntulardan birisini içeren altın bir hazine*”, “*En harikulade miras*”, “*Taklidi mümkün olmayan altın hazine*”, “*Nagyszentmiklós Hazinesi’nin ünü*”, “*Olağanüstü bir buluntu*”, “*Göz alıcı bir buluntu*”, “*Maden sanat eserlerinin en zengin koleksiyonu*”, “*Dünyanın en meşhur altın eşya koleksiyonu*”, “*Erken Avrupa Orta Çağının en dikkate değer buluntularından birisi*”, “*Üzerine işlenmiş fantastik figürleriyle meşhur ünlü hazine*” vb. şeklinde yorumlar yaparak hazinenin değerini ve önemini vurgulamışlardır (Dobrev, The Golden Treasure Of The Bulgarian Khans From Attila To Simeon, https://archive.org/details/GoldenTreas

ureOfBulgarianKhansFromAttilaToSimeon/page/n1; Bálint, “Avar Goldsmiths’ Work From The Perspective of Cultural History”, https://www.britiashmuseum.org/pdf/13%20

Balint%20p%20rev-opt-sec.pdf: 153). Bazı bilim insanları hazinenin Roma dönemine, bazıları da Bizans dönemine ait olduğunu iddia ederken, bir kısım bilim insanı hazinenin Sasani İmparatorluğu’na veya 895-896 yıllarında nihai yurtları olan Karpatlar Havzası’na gelen Macarlara ait olduğunu ifade etmiş, diğerleri ise Nagyszentmiklós Hazinesi’nin bozkır kültürüne sahip bir halktan – Hunlardan, Avarlardan veya Peçeneklerden – günümüze kaldığını belirtirken hazinenin Bulgarlara ait olduğu tezini savunan bilim insanları da mevcuttur. Bu tezlerden başka hazinenin Baktriyalılara, Turani halklara veya Romenlere ait olduğuna dair tezler de ortaya atılmıştır (Dobrev, The Golden Treasure Of The Bulgarian Khans From Attila To Simeon, https://archive.org/details/GoldenTreasure

OfBulgarianKhansFromAttilaToSimeon/page/n1).

Hazine ile ilgili ilk çalışmayı Avusturyalı nümizmatik uzmanı ve arkeolog Joseph Calasanza Ritter von Arneth’in (1791-1863) “*Die antiken gold und Silber Monumente des k.k. Münz-und Antiken Cabinets*” (1850) adlı eserinde bulabiliriz. Arneth’in ardından Leonhard Böhm (1833-1924) “*Geschichte des Temescher Banats Vol. II*”de (1861), Avusturyalı arkeologlar Eduard Freiherr von Sacken (1825-1883) ve Friedrich Kenner (1834-1922) tarafından kaleme alınan “*Sammlungen des k.k. Münz-und Antiken-Cabinets*”de (1866), Alman filolog Bruno Keil (1859-1916) “*Rep. f. Kunst Wissenschaft, XI.*”de (1887), Rus sanat tarihçisi ve Bizantolog Nikodim Pawłowicz Kondakow (1844-1925) “*Gesch und Denkmäler des Byzantinschen Emails, Thomsen’ın Sami. Afh. Vol. III*”de (1892) Nagyszentmiklós Hazinesi hakkında yaptıkları incelemeleri ve araştırmaları yayımlamışlardır. Bu bilim insanlarından başka Polonyalı-Avusturyalı sanat tarihçisi Josef Strzygowski (1862-1941), Alman arkeolog Paul Reinecke (1872-1958) ve Avusturyalı sanat tarihçisi Riegl Alois de (1858-1905) Nagyszentmiklós Hazinesi’ni incelemişlerdir (Diyarbekirli 1974: 396; Falko 2006: 23; Braun 2016b: 26).

Bahsedilen bilim insanlarının dışında Macar bilim insanlara da Nagyszentmiklós Hazinesi üzerine birçok çalışma yapmışlardır. Bunlar arasında özellikle hazinenin bulunmasından iki yıl sonra hazine üzerinde ilk incelemeyi yapan arkeolog István Schoenviesner (1738-1818), arkeolog Ferencz Pulszky (1814-1897), sanat tarihçisi Károly Pulszky (1853-1899), sanat yazarı Jenő Radisics (1856-1917) ve arkeolog ve sanat tarihçisi Géza Supka (1883-1956) sayılabilir. Bu arada sanat tarihçisi Imre Henszlmann’ın (1813-1888) “*Compte rendu etc. Budapest, Vol. I*”de (1876), arkeolog Rómer Flóris’in (1815-1889) “*Archeologiai Közlemenyek, 1865, Vol. V*”de yayımlanan çalışması ve arkeolog József Hampel’in (1849-1913) “*Alterthümer des frühen Mittelalters in Ungarn*” (1905) başlıklı incelemesi de dikkate değerdir (Diyarbekirli 1974: 396; Záhonyi 2014: 25). Ayrıca arkeolog Géza Fehér’in (1890-1955) “*A Bolgar-Török Müveltség Emlékei, Les Monuments de la Culture Protobulgare et leurs relations Hongroisés*” (1931) ve dilbilimci ve Türkolog Gyula Németh’in (1890-1976) “*A Nagyszentmiklósi kincs feliratai*” (1932) başlıklı çalışmaları da hazine ve üzerindeki yazılar hakkında değerli bilgiler verir. Bu çalışmalardan başka arkeolog Éva Garam’ın (1939- ) başını çektiği bir grup araştırmacı da hazine üzerinde oldukça kapsamlı çalışmalar ve incelemeler yapmıştır. Ayrıca arkeolog ve sanat tarihçisi Tibor Horváth’ın (1910-1972), arkeologlar Nándor Fettich’in (1900-1971), András Alföldi’nin (1895-1981), Béla Szőke’nin (1913-1961) ve Dezső Csallány’ın da (1903-1977) hazine ile ilgili çalışmaları mevcuttur. Avusturyalı arkeologlar Daim Falko (1953- ) ve Kurt Gschwantler (1944- ) ve Avusturyalı tarihçi Peter Stadler’in de (1965- ) uzun süre hazine üzerinde inceleme ve araştırma yaptığını belirtmek gerekir. Bu arada hazinenin Bulgarlara ait olduğu tezini ortaya atan Bulgar arkeolog Nikola Mavrodinov (1904-1958) “*A Nagyszentmiklósi Ősbolgár Kings*” (1943) adlı eserinde de hazinenin parçalarını ayrıntılı şekilde incelemiştir. Türkiye’de ise tarihçi ve dilbilimci Hüseyin Namık Orkun (1902-1956) “*Eski Türk Yazıtları*” (1939) adlı eserinde buluntular üzerindeki yazılar hakkında yorumlar ve değerlendirmeler yapmıştır (Diyarbekirli 1974: 397; Bálint 2002: 1; Gyula László 2002: 14; Falko 2006: 23; Braun 2016b: 26).

**2. Nagyszentmiklós Hazinesi’nin Parçalarının Değerlendirilmesi**

Nagyszentmiklós Hazinesi’nin hangi halka ve döneme ait olduğunun açık bir şekilde ortaya çıkarılmasındaki en büyük güçlük, hazinenin parçaları üzerinde yer alan yazıların çeşitli yazı karakterlerine sahip olması, bunun yanı sıra parçalar üzerinde yer alan figürlerin ve motiflerin de farklı özellikler göstermesi yüzünden hazinenin hangi halka ait olduğunun ve hangi dönemde yapıldığının değerlendirilmesinde zorluklar yaşanmasıdır (Buda 2002: 113). Zira hazine ne doğrudan doğruya IX-X. yüzyıl Bulgar veya Macar sanat anlayışına sahiptir, ne de VIII-X. yüzyıl Avrasya halklarının kuyum tekniğinin özelliklerini göstermektedir (http://www.diasporatm.ro/regi/upload/files/BE\_

Nagyszentmiklos.pdf). Arkeolog ve tarihçi Géza Nagy’a (1855-1915) göre Nagyszentmiklós Hazinesi’nin hem parçalar üzerindeki yazılar, hem de figürler açısından bu kadar karışık özellikler sergilemesinin sebebi, Miladın başlangıcında İrani kavimlerle, Perslerle, Alanlarla, Türklerle, hatta belki Moğollarla da ilişki kuran Fin-Ugor kavim birliğinin doğu kolunu oluşturan halkın, M.S. I. yüzyıl civarında batıya doğru ilerleyen Hun-Türk kavimleri ve daha sonra 677-678 yıllarında Kafkasya civarından gelen bir Onogur-Bulgar halkının da karışmasıyla meydana gelen Hun-Macar-Ugor karışımı halk kitlesinin ortaya koyduğu bir Hun-Avar (Bulgar-Avar) hazinesi olmasıdır (Romsics 2019). Hazinenin ilk zamanlarda “*Eski Bulgar Hazinesi*”, “*Atilla’nın Hazinesi*”, “*Avar Hazinesi*” vb. şeklinde isimlendirmelerle adlandırılmış olması da aslında kökeni hakkında net bir bilgiye ulaşılamamasının bir sonucudur (Záhonyi 2014: 24). Hazinenin üzerindeki yazıların uzun süre çözülememesi ve hazinenin kökeni üzerine farklı yorumlarda bulunulması hazine hakkındaki gizemi daha da büyütmüştür.

Nagyszentmiklós Hazinesi parçalarının niteliğine göre üç gruba ayrılabilir: **1)** Kadehler, bardaklar ve boynuz şeklindeki içki kadehini de (Ekler, Görsel 2) içeren farklı şekle sahip parçalar. **2)** Sürahilerden ve VII. yüzyıla tarihlenen sürahilerden oluşan buluntu grubu. **3)** Kâseler ve bir tarafında notilius şekline sahip bir figür bulunan kâse (Falko 2006: 24). Hazinenin üzerindeki figürler, motifler ve süslemeler hazinenin yüksek bir teknik ve özenli bir işçilik ile hazırlandığını göstermektedir (Falko 2006: 24).

Nagyszentmiklós Hazinesi’nin incelenmesi ile ilgili çalışmalar da esas itibariyle iki ana gruba ayrılır. Hazinenin incelenmesi ile ilgili çalışmaların birinci grubunu parçaların üzerine yazılmış yazıların araştırılması oluştururken, ikinci grubu parçaların üzerinde bulunan figürlerin, motiflerin ve süslemelerin incelenmesi ve yorumlanması oluşturur. Bazı bilim insanları yazılardan yola çıkarak hazinenin hangi halka ve döneme ait olduğunun anlaşılabileceğini düşünürken, bir kısım bilim insanı buluntular üzerindeki figürlerin, motiflerin ve süslemelerin incelenmesinin hazinenin kökenine ve yapılış zamanına dair ipuçları verebileceğini düşünmektedir.

**2.1. Nagyszentmiklós Hazinesi’nin üzerinde bulunan yazıların değerlendirilmesi:** Nagyszentmiklós Hazinesi üzerinde görülen yazılar hakkında çeşitli tezler öne sürülmüştür. Bilim insanlarının büyük kısmı hazine üzerindeki yazıların Grek harfli Türkçe (21 numaralı yuvarlak kâse), Grekçe (9 ve 10 yuvarlak tabaklar) ve Runik yazı karakterine sahip olduğunu belirtir. Bilim insanlarını ve araştırmacıları özellikle Runik yazılar uzun süre uğraştırmışsa da bu yazıların ancak kısmi şekilde çözülebilmiştir. Jensen Hans “*Die Schrift in Vergangenheit und Gegenwart*” (1958) adlı eserinde “*Yazılar kısadır ve çözülmeleri bugüne kadar büyük zorluklarla karşılaşmıştır. Eski Macarca yazılı yadigârlar arasında en gizemlileridir… Ben, bu zamana kadarki çözüm çabalarında birçok tutarsızlıklar görmekteyim*” diyerek hazine üzerindeki yazıların okunmasında karşılaşılan güçlükleri ifade etmiştir (Erdélyi-Pataki 1968: 37, 13. dipnot). Yapılan araştırmalar hazinenin parçaları üzerindeki Runik yazıların da Türkçe olduğunu göstermiş, bu tespit Macaristan’da da kabul görmüştür (Erdélyi-Pataki 1968: 37; László 1996: 113; Bálint 2002: 1; Braun 2016b: 27). Türkçe Runik yazılar Hazar oyma yazılarına yakın durmaktadır (Bálint 2002: 1). Tarihçi ve arkeolog Gábor Vékony’a (1944-2004), Erzsébet Zillinger’e ve Gábor Hosszú’ya göre Nagyszentmiklós Hazinesi’nin üzerindeki yazılar “*Karpatlar Havzası’nda standart şekilde görülen oyma harflerle*” yazılmıştır (Váralljai 2016: 1212). Bu tespitlere karşın bazı bilim insanları hazine üzerindeki yazılarda Türkçenin etkisini kabul etmekle birlikte Slavcanın (?) etkisinin de görmezden gelinemeyeceğini belirtir (Falko 2006: 25).

Hazinenin parçaları arasında bulunan 21 numaralı yuvarlak kâse, üzerinde en çok tartışma yapılan parçalardan birisidir. Söz konusu kâsenin üzerinde yer alan “*Boyla (Buila)*” ve “*Bataul (Botaul)*” kelimelerini ilk defa arkeolog ve tarihçi Géza Nagy keşfetmiştir. Bu kelimeler hakkında çok çeşitli yorumlar, tartışmalar ve değerlendirmeler yapılmıştır. Söz konusu kelimelerden “*Boyla*” kelimesinin Bilge Kağan (682-734) abidesinin güney yüzünde yer alan yazıtın on dördüncü satırında Vezir Tonyukuk’un ( -726) unvanı olarak geçtiği görülür: “*... Tonyukuk* ***Boyla*** *Bağa Tarkan…*” (Ergin 1970: 71’den aktaran Diyarbekirli 1974: 406). Aynı kelime Tonyukuk abidesinin birinci taşında, batı yüzün altıncı satırında “*Bilge Tonyukuk* ***Boyla*** *Bağa Tarkan birle İlteriş Kağan olunca…*” şeklinde de mevcuttur (Ergin 1970: 71’den aktaran Diyarbekirli 1974: 406). Bu tespitten başka Türkolog Gerard Clauson da (1891-1974) “Boyla” kelimesinin Hunlardan beri kullanıldığını ve hiyerarşide hükümdarın bir aşağısında bulunan bir unvan olduğunu ifade eder (Diyarbekirli 1974: 406; Braun 2016b: 26. Hazine üzerindeki yazıların ayrıntılı bir incelemesi ve yorumu için bkz. Braun, László, “Őseinket felhozád II. rész. A nagyszentmiklósi kincs rovásfeliratai”, Aracs, 2016/3, XVI. évf.: 25-43). Ayrıca bozkır kültürüne sahip halklarda özellikle günlük hayatta kullanılmakta olan eşyalar üzerine yazılar yazılmasının yüzyıllardır sürmekte olan bir gelenek olduğu da bilinmektedir. Bu tespitten Nagyszentmiklós Hazinesi’nin aslında bozkır kültürüne sahip bir halkın kullandığı parçalardan oluştuğu şeklinde bir tez ortaya atılmıştır (Diyarbekirli 1974: 406-407).

“Boyla” kelimesini ve – özellikle günlük hayatta kullanılan – eşyalar üzerine yazı yazma geleneğini dikkate aldığımız zaman Nagyszentmiklós Hazinesi’nin çeşitli tarihi oluşumlar sonucunda Doğu Avrupa coğrafyasına gelmiş İç Asyalı bir halk tarafından imal edildiği görüşü ağırlık kazanmaktadır (Diyarbekirli 1974: 410). Avrasya step kuşağının son halkasını oluşturan Macaristan coğrafyasının yüzyıllar boyunca Asya’dan gelen Hunlar, Peçenekler, Avarlar vb. göçebe ve bozkır kültürüne sahip halklara ev sahipliği yapmış olması da bu görüşü kuvvetlendirmektedir. Bu bağlamda Karpatlar Havzası’nda görülen Bulgarları, özellikle de Onogurları, Macar tarihinde önemli bir yere sahip olan Peçenekleri ve IX. yüzyılın sonunda bu coğrafyaya yerleşen Macarları unutmamamız gerekir (Bálint 1978: 101).

Bu tespite karşın son zamanlarda yapılan araştırmalar hazinenin üzerindeki yazılarda Macar diline ait kelimeler de olabileceğini ortaya koymuştur. Arkeolog ve tarihçi Gyula László (1910-1998) tarafından Avar dönemini işaret ettiği vurgulanan 3 ve 4 numaralı sürahiler üzerinde Macarca (?) kelimeler olduğu tezi ortaya atılmıştır. Bundan başka 5 numaralı sürahi üzerinde Onogur/Türkçe ve Macarca, 6 numaralı sürahi üzerinde Çuvaşça/Macarca, Slavca ve Yas[[2]](#footnote-2)/Alanca, 8 numaralı oval tabak üzerinde Macarca, 9 ve 10 numaralı yuvarlak tabaklar üzerinde Macarca – özellikle 9 ve 10 numaralı yuvarlak tabaklar üzerindeki yazılar József Hampel’e göre oldukça belirsizdir. Bu yüzden yazılar farklı şekillerde okunmuştur: “*Su ile yıkanarak bütün günahlarından kurtul*”*,* “*Pál’in oğlu Stefán’a Aziz János su ile huzur buldursun*” vb. –, 11 numaralı bardak üzerinde Çuvaşça, 15 ve 16 numaralı tutacaklı tabaklar üzerinde Macarca, 17 numaralı boynuz şeklindeki içki kadehi üzerinde Macarca, 22 numaralı kadeh üzerinde Macarca ve 23 numaralı kadeh üzerinde ise hem Macarca, hem de Slavca yazılar olduğu iddia edilmektedir (Váralljai 2016: 1240; Braun 2016b: 27). Bu iddialardan başka oyma yazı araştırmacısı Sándor Forrai (1913-2007) daha da geriye giderek yazıların içinde Etrüsk ve Pelasg diline ait kelimelerin de bulunabileceğinden bahseder (Friedrich 2015: 6).

Bazı bilim insanları hazine üzerinde Hristiyanlığa ait semboller bulunduğunu söyler ve Grekçe yazılardan da yola çıkarak hazineyi Ortodoks inancına sahip bir halka mal ederler. Yazıların bir kısmının Grekçe olduğu doğru olmakla birlikte yukarıda da belirttiğimiz gibi hazine parçaları üzerinde Türkçe ve ihtimal dâhilinde bulunan Macarca karaktere sahip yazılar da vardır. Ayrıca kâseler üzerinde yukarıda da vurguladığımız şekilde Türkçe olduğu büyük çoğunlukla kabul gören iki şahıs isminin de – Boyla (Buila) ve Bataul (Botaul) – yer aldığı görmezden gelinemez (Bálint 1978: 101). Bundan başka yazıların bir kısmının Grekçe karaktere sahip olmakla birlikte aslında Grekçe olmadığı düşüncesi de mevcuttur. Hazineyi “*Atilla’nın Hazinesi*” olarak gören ve bugüne kadar geçerli olacak şekilde hazine parçalarını numaralayan József Hampel’in hazine ile ilgili tespiti bir gerçeğin altını çizmektedir: “*[Yazılar] Öyle bir zamanda ve öyle bir coğrafyada yazılmıştır ki, Grekçe yazının karakteri şüphelidir – ya da Grekçe alfabe ile eğitim verilen sahalarda kullanımda olan dilin formlarını bilmeyen bir kişi tarafından yazılmıştır.*” (Erdélyi-Pataki 1968: 37; Záhonyi 2014: 25; Braun 2016b: 26; http://www.szecessziosma

[g](http://www.szecessziosmag)azin.com/magazin3/miklos.php).

Yirmi bir numaralı yuvarlak kâsenin üzerinde bulunan Runik yazı büyük ihtimalle Grek harfleriyle yazılmıştır (Ekler, Görsel 3). Bununla birlikte bilim insanlarının bir kısmının tabak üzerindeki dilin “*Eski Bulgarca terimlerle dolu Macar dili*” olduğu varsayımında bulunduklarını da gözden kaçırmamak gerekir (Záhonyi 2016: 89). Tabak üzerindeki yazı şu şekildedir:

“**BOYHΛA. ZOAPAN. TECH. ΔYΓETOIΓH.**

**BOYTAOYA. ZωAΠAN. TAΓPOΓH. TAICH.**”

Yazının çevirisi konusunda çeşitli denemeler yapılmıştır. Bu noktada yazının içinde geçen ve Orta Çağ’da Slav dilinde bir eyaletin (župa) yöneticisine verilen unvan olan “*Zoapan (Zsupán)*” kelimesinin yazılı kaynaklarda ilk defa VIII. yüzyılın sonunda geçtiğini belirtmek gerekir (Falko 2006: 26). Dilbilimci ve Türkolog Wilhelm (V.) Thomsen (1842-1927) yazıyı şu şekilde okur: “*Zoapan Buyla kâse almıştır, bu içme kâsesi Butaul zoapan tarafından asılmak için yapılmıştır*”. Bu okumadan sonra yapılan incelemelerde neredeyse bütün bilim insanları cümleler içinde artık “*kâse/kap*” kelimesinin geçtiğinden şüphe duymamaya başlamışlardır (Mudrak 2015: 210).

Gyula Németh kâse üzerindeki yazıları “*Boyla Çoban kabı, onun siparişine istinaden yapılmıştır. Butaul Çoban, ona toka yapmasını emretmiştir, bu bir içme kabıdır*” şeklinde okumanın mümkün olduğunu belirtir. Biraz daha farklı bir çeviri ile metni şu şekilde okuma imkânı da olabilir: “*Buyla Çoban kabı, onu emretmiştir; (şimdi o), ona toka yapmayı emreden Butaul Çoban’ın içme kabıdır*” (Mudrak 2015: 211). Németh, hazine parçaları üzerinde bulunan yazıları okuyan Bruno Keil’in ve Wilhelm Thomsen’in elde ettiği sonuçlardan yola çıkarak buluntular üzerindeki Runik yazıları çözdüğünü iddia etmiştir. Hatta Thomsen yazıyı okuduktan sonra hazinenin Bulgarlara ait olduğunu düşünmüş ve yapılış tarihini de IX. yüzyılın son çeyreğine yerleştirmiştir ki Németh’e göre bu görüş şüphelidir (Németh 1931: 182). Németh, Thomsen’in “*Zsupan*” şeklinde okuduğu kelimenin *Čoban* “*Çoban*” şeklinde olduğunu düşünmektedir; buna göre yazı “*Boyla Zoapan*” ve “*Bataul Zoapan*” şeklinde değil de “*Boyla Çoban*” ve “*Bataul Çoban*” şeklinde okunabilir (Németh 1931: 184; Diyarbekirli 1974: 397, 406). Gerard Clauson’ın da Zoapan (Zsupán) yerine *Čoban* “*Çoban*” kelimesi üzerinde durduğunu belirtmek gerekir (Mudrak 2015: 211).

Dilbilimci ve Türkolog Marcel Erdal (1945- ) yazıyı “*Bu Buyla Joapan, kabı getirendir. Bu, Aul Joapan’ın yaptığı içme kabıdır*” şeklinde okurken, S. Ya. Bayçorov buluntu üzerindeki yazıyı “*Boyla Zoapan’ın kabıdır, Bataul tarafından yapılmıştır, içme kabı Zoapan’ın akrabaları içindir*” şeklinde okur (Mudrak 2015: 211).

Rus dilbilimci E. A. Helimski (1950-2007) ise yazıyı Tunguz-Mançu etimolojisini kullanarak, biraz da zorlama bir anlam çıkararak okumayı tercih eder: “*Bazilevs Buyla’yı jupanlıktan (görevinden) almış, Bazilevs bunu kabul etmiş ve Butaul’u (yeni) jupan olarak atamıştır.*” (Mudrak 2015: 212).

Dilbilimci András Róna-Tas (1937- ) yazının Türkçe olduğu kanaatine sahiptir ve şu şekilde okumaktadır: “*Bujla Zsupan’nın kalesi, toplanıyoruz, Butaul Zsupan, harekete geçiyoruz, kalenin içine doğru*”. Buna karşın tarihçi ve arkeolog Gábor Vékony yazıyı “*Bujla Zsupan’ın kalesini inşa ettim, Butaul Zsupan iç kaleye başlıyorum*” şeklinde değerlendirir ve yazıların kısmen de olsa Macarca olabileceğini düşünür (Záhonyi 2016: 88). Bundan başka buluntuların sadece üzerlerindeki çok dilliğe göre değil, hazinenin parçalarının kullanım amaçlarına göre de araştırılması gerektiğini vurgular (Záhonyi 2016: 88; Máté 2016: 54). Vékony’a göre 21 numaralı kâse üzerindeki yazılar Grek harflidir ve Macar-ProtoBulgar dilinde IX. yüzyılda yazılmıştır (Friedrich 2015: 54):

“**BOYLA ZSUPAN TESZI DIJETTÉ BUTAUL ZSUPÁN TAYRUVÁ, ÖCCSÉ TESZI**”

Bu arada Boutaoul (Butaul) kelimesinin bir ihtimal “*Bout Aoul*”, “*But Aul*”, “*Buda Aul*”; yani Atilla’nın kardeşinin ikametgâhı (?) anlamına gelebileceği şeklinde bir varsayımda mevcuttur (Friedrich 2015: 54). Büyük bir ihitmalle Macar Kralı III. Béla’nın (1172-1196) kâtibi olan, ancak kimliği tam olarak tespit edilemediğinden Anonymus olarak adlanrılan Macar kronik yazarı kroniğinde Bolyha ve Bonyha isimlerini anması – “*Küçük Gyula’nın iki oğlu, Bolya és Bonyha …*” – dikkat çekici olduğu gibi (Friedrich 2015: 55), József Hampel’in “Buela” ve “Butaul” kelimelerinde Gepid prenslerini (?) görmesi oldukça ilginçtir. András Róna Tas, yazılar üzerinde yapılan incelemelerin genel kabul gören bir sonuca ulaşamadığını belirtir: “*Özetle hem Grek harfli Buyla yazısının, hem de Grekçe olmayan yazıların okunmasıyla bağlantılı olarak birçok soruda bilimsel bir görüş birliği halen mevcut değildir, her halükarda bugüne kadar ki çabalar, layıkıyla destek verilmiş denemeler başarıya ulaşılamadığını ortaya koymaktadır.*” (Váralljai 2016: 1206).

Dilbilimci Gábor Bálint (1844-1913) hazine üzerindeki yazıların çoğunluğunu Macarca olarak görme konusunda isteklidir ve yerel tarihçi István Halis de (1855-1927) yazıları Macarca olarak okumaya çalışır: “*Runik yazıların okunması hadisesini sayısız bilim insanının denemesinden sonra yazıların İskit-Hun/Macar karakteri taşıdığını gösteren Károly Fischer (…) doğru yöne çevirmiştir*”. Oyma yazı araştırmacısı Győző Libisch de (1940-2019) yazıları yine Macarca olarak kabul eder (Friedrich 2015: 8; Záhonyi 2016: 89-90).

Amerikalı Türkolog Omeljan Pritsak (1919-2006) ve Türk bilim insanı Talat Tekin (1927-2015) yazının “*Çoban Buila kâseyi doldurdu, Çoban Butaul onu mezara astı. Bu içecekler için bir kâsedir*” şeklinde olduğunu belirtir. Bulgar bilim insanı Ivan Dobrev ise yazıyı şu şekilde tercüme etmektedir: “*Jupan Buila’ya ait olan kâseyi kapladıktan sonra onun üzerine yazması için emir verdi ve Jupan Butaul sağlığı için ondan içti*”. Yine Bulgar bilim insanı Stefan Mladenov’a göre kâse üzerindeki cümleler şu şekilde de okunabilir: “*Zoapan Buyla savaş sahnesini resmetmiştir, Zoapan Butaul içteki haçı kazımıştır*”. Bu tespitlerden, en azından yazıların tercümesinden yola çıkarak Nagyszentmiklós Hazinesi’nin Batı Avrupa sanat anlayışı tarzında imal edildiğini söylemek oldukça zordur (Mudrak 2015: 211; Dobrev, The Golden Treasure Of The Bulgarian Khans From Attila To Simeon, https://archive.org/details/GoldenTreasureOfB

ulgarianKhansFromAttilaToSimeon/page/n1).

Yirmi bir numaralı kâse üzerindeki yazıyı Macar tarihçisi Antal Károly Fischer (1838-1926) aşağıdaki şekilde okur, hazineyi Fin-Ugor veya Türk kökenli kabul etmeyip İskit-Hun-Avar-Macar sürekliliğinin bir ürünü olarak görür (Friedrich 2015: 8, 53) ve “*Altın üzerine kazınmış bu yazılar atalarımızın yazı bilgisinin açık kanıtlarıdır*” (Antal 1889’dan aktaran Friedrich, 2015: 4) diyerek yazıların Macarca olduğunu söyler.

“**BUELA DZOPÁN TECH DIGETOI ORSZÁG BUTAUL DZOPÁN TAGRO ORSZÁG ETZI ORSZÁG TAICH**”

Hazine ile ilgili bir başka iddia da hazineyi imal edenin/edenlerin ne Macarca, ne Türkçe, ne Grekçe, ne de İbranice bildiğidir. Son zamanlarda yapılan bir araştırma hazineyi imal eden kişinin Ermeni olabileceği iddiasını gündeme getirmiştir. István László Spanyol’a göre bu kişi parçalar üzerine Ermenice-Latince, Ermenice-Grekçe, Ermenice-Macarca şeklinde yazılar kazımıştır (Spanyol 2004: 62). Ancak parçalar üzerine kazıdığı kelimelerin harflerini ve harfleri oluşturan sesleri tam olarak bilmediği için kelimeleri kendi düşüncesine göre kazıdığından bu durum kelimelerin anlaşılmasını ve anlamlarının ortaya çıkarılmasını güçleştirmektedir. Böyle bir hadise karşımıza XIII. yüzyılın başında Latin harfli ve tamamı Macarca yazılmış “*Halotti beszéd*” olayında da çıkar. Halotti beszéd’i de Slav veya Germen kökenli bir papaz kendine özgü aksanı ile kaleme almıştır. Sonuçta tam olarak net olmayan bu aksan bazı harflerin karakterini de bozmuştur. Böyle bir durum Nagyszentmiklós Hazinesi’nin parçaları üzerine kazınmış kelimeler için de söz konusu olabilir.

Dokuz (Ekler, Görsel 4) ve on numaralı yuvarlak tabaklar üzerinde yer alan yazılar ise Grekçedir. Géza Fehér, bu yazıları şöyle okur:



Burada dikkat çeken öğe “*ANAPAUCON*” kelimesidir. Bu kelimenin Bizans cenaze törenlerinde kullanıldığı ve anlamının “*Huzura kavuşsun*” olduğu bilinmektedir (Váralljai 2016: 1201). Dokuz numaralı tabak üzerindeki yazının tercümesi: “*Kutsanmış suyun gücüyle Mesih Yüce İsa, István Gyula’yı huzura kavuştursun*”dur. Bu noktada 9 ve 10 parçaların üzerindeki Hristiyanlık sembollerinden ve Ortodoks tarzı süslemelerden de yola çıkarak yuvarlak tabakların Bizans İmparatorluğu sınırına yakın Erdel’de ikamet eden ve kızı Macar Kralı I. (Aziz) István’ın (1001-1038) annesi olan Zombor Gyula’ya (Erdel’li Gyula) ait olduğu şeklinde bir tezin de mevcut olduğunu belirtmek gerekir (Váralljai 2016: 1205).

Beş numaralı sürahi üzerinde bulunan “*KUMISZ*” yazısının ilk etapta at sütü olan kımızı işaret ettiği ve Türkçe olduğu kuvvetli bir ihtimal olarak gözükür. Aynı kelimenin Macar Kralı V. István’ın (1262-1272) 1268 yılındaki belgesinde de geçtiği görülmekle (Váralljai 2016: 1213) birlikte kelimenin kımız anlamına geldiğini düşünmek en kuvvetli olasılıktır. Macarcada şu anda 491 tane eski Türkçe (Çuvaşça) kelime mevcuttur. Gyula Németh, Erdel’li Gyula’nın soy ağacında *Töhötöm*’den, *Bua*’ya ve *Buhna*’ya kadar değişik Türkçe isimler olduğunu ortaya çıkarmıştır. Ayrıca yurt tutan yedi Macar boyundan beş tanesinin adının da Türkçe olduğunu unutmamak gerekir: *Kürt-Gyarmat, Tarján, Jenő, Kér, Keszi* (Váralljai 2016: 1214).

Arkeolog Dezső Csallány, yazıların Türkçe olduğunu kabul etme eğilimindedir. Tarihçi Tibor Baráth (1906-1992) hazinenin bazı parçalarının Hun Kralı Atilla’nın (434/444-53) amcası Rua’ya (Roga, Ruga) ve kardeşi Oktar’a ait olduğunu düşünür ve hazine parçalarını temel alarak iddialı şekilde “*…Hunların Macar dilinde konuştuklarına artık şüphe kalmamıştır*” diye yazar (Friedrich 2015: 9).

László Pataky, V. yüzyılda hazırlandığı düşünülen bir kısım kâsenin Peçenek reislerine ait olduğunu belirtir. Ona göre hazine “*Karpat Dağları’nın ortasında 896 yılındaki yurt tutuştan önceki yüzyıllarda Macarca konuşan halkların yaşadığını artık açık bir şekilde kanıtlamaktadır*”. Arkeolog Gábor Vékony, hazine üzerindeki yazıların bir-iki istisna dışında kadim Macarca olduğunu, birkaç tane Türkçe, Slavca ve Alanca yazı da bulunduğunu söyler ve “*Nagyszentmiklós Hazinesi’nin alfabesinin her harfinin Partların alfabesiyle olan ilişkisi dikkat çekmektedir*” şeklinde bir yorumda bulunur. Bununla birlikte “*Nagyszentmiklós Hazinesi’nin alfabesi uzun vadede Arami yazısına geri gitmektedir, ancak çevresindeki Türk oyma yazısından da doğrudan birçok etki almıştır*” şeklinde bir görüş de belirtir. Bilim insanlarının büyük çoğunluğu kâselerin yapımını VII. ve IX. yüzyıllar arasında olduğunu düşünmektedir (Friedrich 2015: 10).

Bu tespitlerden başka Macaristan’da Szarvas yakınlarında 1983 yılında bulunan kemik bir iğne kutusu üzerindeki elli yedi harfinde Nagyszentmiklós Hazinesi’nin üzerinde bulunan oyma yazılar temel alınarak okunduğunu belirtmek – yazılar neredeyse Nagyszentmiklós Hazinesi üzerinde yer alan Türkçe Runik yazıların bire bir aynısıdır – hem Nagyszentmiklós Hazinesi’nin kimler tarafından yapıldığının, hem de Szarvas’taki buluntuların kimlere ait olduğunun ortaya çıkarılması açısından önem arz etmektedir. Söz konusu yazıların keşfinden beri bilim dünyasında bu yazı şekli “*Nagyszentmiklós-Szarvas Oyma Yazısı*” olarak adlandırılmaktadır. András Róna-Tas’a göre Nagyszentmiklós-Szarvas yazısı Semitik kökenlidir ve sesli harfler sistemi çok gelişmiştir. Gábor Vékony, hem Szarvas’ta bulunan iğne kutusu üzerindeki yazının, hem de Nagyszentmiklós Hazinesi üzerindeki yazının kadim Macarca ile aynı olduğunu ısrarlı şekilde vurgular (http://www.diasporatm.ro/regi/upload/files/BE\_Nagyszentmiklos.pdf; László 1996: 112; Bálint 2002: 1; Falko 2006: 26-27; Záhonyi 2014: 30; Máté 2016: 54; Romsics 2019).

István Dienes yaptığı incelemeler sonucunda hazinenin parçaları üzerindeki yazıların ve şekillerin birbirinden farklı olduğunu, hazinenin bir kısmının bir hükümdar için hazırlandığını, bir kısmının ise hükümdarın eşi için imal edildiğini düşünmektedir (Máté 2016: 56). Bu noktada bozkır dünyasının hükümdarlarının saraylarında çeşitli halklara mensup insanların yaşamakta olduğunu ve saray çevresinde çok dillilik hadisesinin de yaşanmakta olduğunu unutmamız gerekir (Máté 2016: 57).

Bazı Bulgar bilim insanları kâseler üzerinde bulunan yazılarla ilgili iddiaların gerçeği yansıtmadığını, yazıların aslında Grekçe, ProtoBulgarca ve ProtoRunik Bulgarca olduğunu söylerler. Buluntular üzerindeki motiflerin ise Yunan, Bizans, İskit ve Sasani kökenli olduğunu, M.Ö. VI. yüzyıl Ahameniş İmparatorluğu’nun sanat anlayışını ve M.Ö. VIII. yüzyıl Asur sanatının özelliklerini gösterdiğini iddia ederler. Stefan Mladenov, iki altın kâse içindeki yazıların Grekçe olduğunu belirtmiş ve onları “*Yüce İsa, Kutsal Su vasıtasıyla bu hizmetkârının endişelerini gidersin, onu günahlarından arındırsın*” şeklinde okumuştur. Bu durum Mladenov’a göre kâselerin Bulgar Çarı I. Boris’in (852-889) ve ailesinin vaftiz töreninde kullanıldığının bir kanıtıdır. Türk bilim insanı Talat Tekin de yazıyı “*Asparuh’un içki kabı*” şeklinde okumuştur (Dobrev, The Golden Treasure Of The Bulgarian Khans From Attila To Simeon, https://archive.org/details/Gol

denTreasureOfBulgarianKhansFromAttilaToSimeon/page/n1).

Nagyszentmiklós Hazinesi’nin bulunduğu sahanın Macar Kralı I. (Aziz) István döneminde Macar reislerinden Ajtony’a (?-1028) ait olduğunu ve bu kişinin Aziz István ile mücadele edecek kadar iktidar sahibi bir yönetici olduğuna dikkat etmek gerekir. Ancak Aziz István, Ajtony’u 1028 yılında mağlup etmiş ve bu suretle Macar kavimleri arasındaki birliği tesis etmek yolunda önemli bir engeli aşmıştır. Hazinenin Aziz István’ın eline geçmesini önlemek amacıyla gizlendiği ve bu olayın tarihinin de Reis Ajtony’un Aziz István tarafından yenilgiye uğratıldığı tarih olduğu şeklinde bir tez bulunduğunu da hatırlatmakta yarar vardır (Baranyai, Zsolnay Vilmos emlékkútja 100 éves: 42, <https://www.mecsekegyesulet.hu/wp-contetnt/uploads/2015/11zsolnaykut.pdf>; László

2002: 14; Buda 2002: 113).

Bu tespitlerden başka hazine parçalarından 8 numaralı oval tabak üzerinde yer alan oyma yazının içinde Macar Kralı I. (Aziz) István zamanında basılan paraların üzerinde yer alan “*STEPHANUS REX*” (Kral István) ibaresinde mevcut bulunan “P” harfine benzeyen bir simge ve tabak üzerindeki haç şekli söz konusu parçanın Hristiyanlık döneminde yapıldığı algısı oluşturmaktadır ki bu durum hazine parçalarının farklı zamanlarda yapıldığı ihtimalini ortaya çıkarmaktadır (Baranyai, Zsolnay Vilmos emlékkútja 100 éves: 42, https://www.mecsekegyesulet.hu/wp-content/uploads/2015/11z

[solnaykut.pdf](https://www.mecsekeygesulet.hu/wp-content/uploads/2015/11zsolnaykut.pdf); László 2002: 14; Buda 2002: 113). Bu görüşe arkeolog Gyula László da katılır. 1983 yılında hazineden bahseden eserinde Nagyszentmiklós Hazinesi’nin Avrupa ve Asya sınırında bir yerde, Ural-Volga-Kafkasya kuşağında, bu bağlamda Karpatlar Havzası’nda, parçalarının büyük çoğunluğunun XI. yüzyılda yüksek bir işçilik anlayışıyla imal edildiğini, bozkır halklarının sanat anlayışını yansıttığını, sadece birkaç parçasında Mezopotamya, Pers, Hint ve Bizans etkisinin bulunduğunu söyler (Csaba 1998a: 57). Hazine hakkındaki görüşünü “*Nagyszentmiklós [Hazinesi] Çin’den Karpatlar Havzası’na kadar yayılan kadim Avrasya sanatının ve sanatın zaman tanımayan sembolü gibidir*” (László 1977’den aktaran Friedrich 2015: 4) şeklinde belirtir. Bu görüşü Z. Tóth Csaba da savunur. Csaba, Nagyszentmiklós Hazinesi’nin doğu, Kafkasya kökenine vurgu yapar ve hazinenin üzerindeki motiflerde Kafkasya, bozkır ve İrani kökenli halkların sanat anlayışının görüldüğünü vurgular (Csaba 1998b: 18-19).

Bundan başka Hazar İmparatorluğu’nun yönetimi altında Onogurların, Bulgarların, Çuvaşların, Macarların vb. halkların yaşadığı bilinmektedir. Hazar yöneticilerinin İslamiyet ve Hristiyanlık arasında bir denge politikası oluşturmak için VIII. yüzyılın ikinci yarısında veya IX. yüzyılın başında Yahudi inancını seçtiği bilinmektedir. Bu şekilde Nagyszentmiklós Hazinesi’nin bazı parçaları üzerine kazınmış kelimelerin bir ihtimal Yahudi inancında birbirinden ayrı tutulmuş etli ve sütlü yiyecekleri simgeleyen kelimeler olması ihtimali de bilim insanları tarafından dile getirilmiştir (Máté 2016: 58). Ayrıca Yahudi inancına sahip Hazarlardan “*Kabar*” isimli bir boyun Macar kavimlerinin Karpatlar Havzası’na göçleri sırasında onlara katıldığı ve bu boyun yöneticilerinin – belki – kendileriyle beraber hazinelerini de – yemek takımlarını da (?) – yanlarında getirdikleri olasılığı da gündeme gelmiştir (Máté 2016: 59).

**2.2. Nagyszentmiklós Hazinesi’nin üzerinde bulunan figürlerin ve motiflerin değerlendirilmesi:** Yirmi üç parçadan oluşan Nagyszentmiklós Hazinesi’nin üzerinde bulunan figürlerin ve motiflerin incelenmesi konusunda da önemli çalışmalar yapılmıştır. Gyula László hazineyi “*muhteşem bir güzelliğe sahip değerli bir hazine*” olarak kabul eder ve yaptığı incelemeler sonucunda hazineyi parçalarının üzerindeki formlara ve süslemelere göre iki gruba ayırır. László’ya göre birinci grubu oluşturan parçalar Güney Kafkasya kökenlidir, ikinci grubu oluşturan parçalar ise Macaristan coğrafyasında hazırlanmıştır, zira parçalar üzerindeki süslemelerin Avarlarla ve yurt tutan Macarlarla bağlantılı olduğunu düşünür (Erdélyi-Pataki 1968: 36-37; Váralljai 2016: 1192). Hazinenin üzerine işlenmiş figürlerin ve motiflerin incelenmesi sonucunda hazineyi imal eden halkın bozkır sanatını gayet iyi bildiği anlaşılmaktadır. Göçebe halkların sanatı olan bozkır sanatının ana bileşeninin “*Hayvan Üslubu*” olduğu bilinmektedir. Zira hazinenin üzerindeki tasvirler hazinenin hayvan üslubunu kültür dünyasında güçlü bir şekilde yaşatmakta olan bir halka mensup bir sanatkâr/sanatkârlar tarafından yapıldığını göstermektedir. Bu bağlamda hazinenin imal yerini İç Asya’da aramak gerektiğini öne süren araştırmacılar da mevcuttur (Bérczi 2013). Bundan başka oldukça geniş bir coğrafyada hâkim olan hayvan üslubunu sanat anlayışı olarak benimseyen halkların aralarında etnik, kültürel ve dilsel açıdan farklı halklar yaşıyor olsa da bu halkların benzer manevi inançları paylaştıkları da bilinmektedir (Fodor 1999: 19).

Nagyszentmiklós Hazinesi’nin en önemli parçalarından birisi yirmi iki cm. uzunluğa sahip olan 2 numaralı sürahidir. Bu eserin orta kısmında bulunan dört madalyon içinde birbirinden değişik konuların – hayvanların mücadelesi, atlı bir savaşçı, avına geriye dönük şekilde ok atan bir hükümdar ve efsanevi bir kuşun göğe doğru çıkardığı bir kadın figürü – işlendiği görülür. İlk madalyonun içinde mitolojide aslan gövdeli, kanatlı ve kartal başlı bir varlık olan griffon’un diz çökmüş bir geyik – dağ keçisi veya yabani bir koyun türü olan argali de olabilir – ile olan mücadelesi işlenmiştir (Ekler, Görsel 5) (Diyarbekirli 1974: 402; Falko 2006: 24; Mudrak 2015: 209-210). Bu tür hayvan figürleri, hayvanların mücadeleleri ve av sahneleri bozkır sanatında en çok yorumlanan konulardır. Bozkır halklarının kültür dünyasında kendi anlayışlarına göre yorumladıkları ve farklı anlamlar yükledikleri güçlü ve dayanıklı hayvan sembolleri mevcuttur. Bu hayvanlar söz konusu halkı her türlü olumsuz durumda ve olağanüstü koşulda korur, ona yol gösterir, zorluklarla başa çıkmasını sağlayarak ona güç verir ve halkın varlığını devam ettirmesini sağlar (Braun 2016b: 38). Bununla birlikte hayvan tasvirlerinin veya hayvanların mücadelelerinin genellikle sarmaşık figürü ile beraber işlendiği görülür ki bu durum Geç Avar Dönemi (685-695) sanat anlayışı olan “*Griffon-Sarmaşık (Kültürü)*” olarak adlandırılır. Bu tür tasvirlerin Sasani sanatında ve zaman zaman Bizans sanatında da işlendiği bilinmektedir (Diyarbekirli 1974: 403, ayrıca aynı sayfada 16 numaralı dipnot; Falko 2006: 25; Záhonyi 2014: 25).

İki numaralı sürahi üzerindeki madalyonların içinde yer alan bir başka figür de oval yüze, hafif çekik gözlere sahip, bıyıklı ve sivri bir sakalı bulunan atlı bir asker figürüdür (Ekler, Görsel 6). Askerin üzerinde bulunan zırhtan, atının kuyruğunun düğümlü olmasından ve atın üzerindeki koşum takımlarından ilk bakışta bu atlı savaşçının bozkır kültürünün sanatsal özelliklerine göre işlenmiş bir figür olduğuna kanaat getirilir (Diyarbekirli 1974: 403; Falko 2006: 24). Askerin sol elinde saçından tutarak sürüklediği esir ve atının eyerinden sarkan kesik baş bu süvarinin çetin geçmiş bir muharebeden galip şekilde dönmekte olduğu izlenimini yaratır. Bu arada askerin başında bulunan miğferin bozkır halkları tarafından kullanılan şekle sahip olduğu, bundan başka askerin sağ elinde bulunan mızrağın ve mızrağın üzerindeki flamanın da genellikle İç Asya’da kullanılan bir sembol olduğu şeklinde görüşler de vardır (Diyarbekirli 1974: 404).

Atın kuyruğunun düğümlenmesi bozkır halklarında görülen bir uygulamadır. Sürahi üzerinde yer alan atlı savaşçının atının kuyruğunun düğümlü şekilde olması ve eyerinde taşıdığı kesik baş bizleri hazineyi yapan kişinin göçebe bir halkın üyesi olduğu düşüncesine yönlendirir. İskitlerde, Hiung-nu’larda, Avarlarda ve Peçeneklerde düşmanların kafatasından içki kabı yapıldığı bilinmektedir (Diyarbekirli 1974: 410). Macar tarihçisi György Győrffy (1917-2000) hazineyi “*Nagyszentmiklós Hazinesi Türk göçebe devlet yapısının son mirasıdır…*” şeklinde tanımlarken aslında hazinenin kökenine de atıfta bulunmaktadır (Máté 2016: 55).

Bununla birlikte bazı sanat tarihçileri sürahi üzerinde yer alan atlı askeri Roma İmparatorluğu askeri, Bizans İmparatorluğu süvarisi, Sasani veya bir Macar atlısı olarak görme eğilimindedir. Ancak Roma ve Bizans sanatında figürlerin genel itibariyle hareketsiz şekilde işlendiği görülürken Sasani sanatında atlı askerin üzerindeki zırh biçimine rastlanmaz, kaldı ki bir esirin saçından sürüklenmesi olayının canlandırılması ve atın eyerine asılmış kesik baş öğesi zaten bulunmaz (Diyarbekirli 1974: 405). Bundan başka atlı asker figürünün net bir sonuca varmayı güçleştirdiğini düşünen araştırmacılar da vardır. Zira onlara göre flamalı mızrak doğu, eyere asılan kesik baş bozkır, askerin üzerinde taşıdığı zırh Bizans, esirin sürüklenişi ise Roma sanat anlayışına uygun düşmektedir (Bálint 2002: 2-3).

Bazı araştırmacılar atlı asker figürünün sağ elinde taşıdığı flamada yazan “*BeZ*” kelimesinden yola çıkarak atlı askerin yurt tutuş döneminin önemli karakterlerinden olan Reis Ajtony’u öldüren Aziz István’ın yeğeni Csanád (997-1038) olduğunu öne sürmüşlerdir. Zira Csanád kökenini “*Béz*” ailesinden/boyundan almaktadır. “*Kral István’ın devlet kurduğu savaşta ordunun komutanı, Ajtony’u öldüren, topraklarının ve mülkünün bir kısmını alan Sunád (Csanád) idi…*” Tibor Baráth ise atlı asker figürünün 887 yılında Macarlar ve Rus prensleri Igor ve Oleg arasında gerçekleşen ve Macarların galibiyeti ile biten Kiev Muharebesi’ne gönderme yaptığı kanaatindedir: “*Resim yazısı ile yurt tutuş arifesinde gerçekleşen Kiev Muharebesi’nin gidişatı anlatılmaktadır…*” (Friedrich 2015: 36). Bundan başka söz konusu sürahi üzerinde Macar Kralı Aziz István’ın selefi Prens Géza’nın (972-997) eşi Sarolt’un (950 civarı-1008 civarı) kardeşi olan ve Géza’ya destek veren Erdel’li Gyula’nın tasvir edildiğine dair görüşler de mevcuttur (Váralljai 2016: 1248).

Söz konusu altın sürahi üzerindeki madalyonlar içinde yer alan bir başka figür de insan başlı kanatlı bir aslanın üzerinde dörtnala koşan ve geriye dönerek bir pumaya ok atan bir hükümdardır (Ekler, Görsel 7) (http://www.diasporatm.ro/regi/upload/files/BE\_

Nagyszentmiklos.pdf; Falko 2006: 24). Başında ateşten yapılmış tacıyla pumayı avlayan bu kişinin yüz özellikleri İran/Pers coğrafyasında güneşi temsil eden aslan başı şeklindeki altın tepsilerde görülmektedir. Burada dörtnala koşan insan başlı aslan ise ayı sembolize eden bir taçla süslenmiştir. Bu sebeple söz konusu figürlerin kozmik oluşumları sembolize ettiği de düşünülebilir (Csaba 1998b: 35; Szentpéteri 2018: 324). Geriye dönerek ok atma hadisesinin tarihçiler ilk başta Partlarda, sonra sırasıyla Hunlarda, Avarlarda ve Macarlarda görüldüğünü belirtir (Csaba 1998b: 35).

Bu tespitlerin haricinde sürahi üzerinde yer alan insan kafalı kanatlı aslanın Atilla’nın selefi Rua olduğu, üzerinde taşıdığı genç kralın ise Atilla olduğu şeklinde ilginç görüşler de mevcuttur. Atilla’nın geriye dönerek ok attığı puma figürü ise düşmanlarını simgelemektedir (Friedrich 2015: 37-38). Figürün elinde tuttuğu yayı inceleyen Gyula László, “*Yay küçüktür… Altın kaplamalı yay İskitlerden başlayarak hükümdarlığın sembolü olmuştur… Bu şekilde Nagyszentmiklós Hazinesi’nde de yayın küçük olması aynı zamanda yayın bir unvan sembolü olabilmesi ve bundan böyle hükümdarın hiyerarşisini belli etmesi mümkündür*” (Váralljai 2016: 1249) şeklinde bir değerlendirme yapmıştır.

VIII. yüzyılın sonunda imal edildiği düşünülen sürahinin üzerinde yer alan son madalyonda ise efsanevi bir kuş tarafından göğe doğru çıkarılmakta olan bir kadın figürü mevcuttur (Ekler, Görsel 8). Bu kuş figürü Hint mitolojisinde yer alan kuş ve insan karışımı bir varlık olan Garuda kuşuna benzer. Garuda kuşu Hint mitolojisinde genellikle kartal veya kartal kafalı insan gövdeli, kanatlı bir varlık olarak resmedilir. Dünya mitolojisinde Anka Kuşu, Tuğrul Kuşu, Garuda Kuşu vb. kuş türü varlıklar her zaman önemli yer tutmuştur (Katalin Ubornyák, “főnix, turul, garuda – madár szimbólumok, szimbolikus madarak”, http://www.kagylokurt.hu/11936/kulturtortenet/fonix-turul-garu

da-madar-szimbolumok-szimbolikusmadarak.html; Bérczi 2013; Braun 2016a: 44).

Ayrıca 2 numaralı sürahi üzerinde bulunan kadın figürünün Macar halkının kadim annesi olan Emese’yi (Enéh), VII. yüzyılda imal edildiği düşünülen 7 numaralı sürahi üzerinde yer alan, yine aynı şekilde efsanevi bir kuş tarafından göğe doğru çıkarılan erkek figürünün ise Macar halkının kadim atası olan Ménrót’u (Nimrot) temsil ettiğini düşünen araştırmacılar da mevcuttur (Braun 2016b: 41).

XIII. yüzyıl Macar kronik yazarları arasında önemli bir yere sahip bulunan Simon Kézai’nin (?-?) kroniğinde de griffon’dan ve tuğrul kuşundan bahsedilmektedir. Bu tür bir tasvirin erken Orta Çağ sanatında bilinen tek örneği Rusya’da Perm bölgesinde bulunmuştur. Burada bir kadın bir kartalı üzümle (?) beslemektedir ve tasvirin alt kısmında kartalın iki tarafında biri oklu, diğeri baltalı iki figür görülmektedir (Falko 2006: 24). Belki de 463 yılındaki Hun-Ogur göç efsanesinde griffonların rol oynaması, buna karşın Macarların yurt tutuş efsanesinde ise sadece kartallara yer verilmesi bir tesadüf değildir. Zira Priskos (410/420 civarı-472 sonrası) “*Bu halklar, Hunlar, Saragurlar, Onogurlar devasa büyüklükteki griffonların çokluğu yüzünden kendi ikametgâh yerlerini terk ettiler*” demektedir (Csaba 1998b: 40). Bir başka Macar kronik yazarı olan János Thuróczi (1435?-1489?) ise şöyle yazmaktadır: “*(Macarlar) bundan sonra Eflak Dağları’nda öyle bir yere geldiler ki orada sayısız kartal gördüler ve ağaçlardan sinekler gibi havalanan ve sürülerini ve atlarını yiyip bitiren kartallardan dolayı orada kalamadılar; nitekim Tanrı ilk fırsatta Macaristan’a gitmelerini istedi*” (Csaba 1998b: 41).

Bu figürlerden başka sürahi üzerinde yer alan “*Yaşam Ağacı*” motifinin İç Asya’dan Mezopotamya’ya, Mısır’dan, Çin’e ve Hindistan’a kadar oldukça geniş bir coğrafyada kullanıldığı bilinmekte, söz konusu motife Akadlar’da, Persler’de, Yunanlılar’da, hatta Germenler’de ve Keltler’de dahi rastlanmaktadır (Csaba 1998b: 26). Hazine ile ilgili bir başka önemli nokta da hazinenin imal edildiği hammaddedir. Altın, erken Avrupa Orta Çağ sanat anlayışında çok kullanılan bir malzeme değildir (Bálint 2002: 1). Ayrıca hazinenin bulunduğu Nagyszentmiklós, Makó yakınlarındadır ve Karpat Dağları’nın uzantılarından yaklaşık 150 km. ötede bulunmaktadır. Bu sebepten hazinenin Erdel’deki altın madenlerinden getirilen altın külçeleri kullanılarak yapılmış olması uzak bir ihtimal değildir (Bálint 1978: 101).

Yukarıdaki tespitler ilk bakışta bozkır sanatının özellikleri ile örtüşüyor görünmektedir. Bununla birlikte son zamanlarda araştırmacılar hazinenin üzerindeki figürlere İran/Pers coğrafyasında da rastlanılabileceğini dile getirmektedirler. Araştırmacılar sürahi üzerinde görülen kadın figürünün bozkır halklarının sanat anlayışında mevcut olmadığını vurgulamaktadırlar. Ayrıca Bulgar araştırmacı Nikola Mavradinov’a (1904-1958) göre de sürahi üzerindeki kadın figürü Persler tarafından yapılmış kadın tasvirlerine daha yakın durmaktadır (Braun 2016a: 44; Braun 2016b: 36-37). Bundan başka “*2 ve 7 numaralı sürahilerin sanat anlayışının temelinde [Hazine] Avar tasvirlerinden farklılaşır ve Macarlığın Karadeniz havzasında bulunmuş [sanat] eserlerini yansıtır*” (Váralljai 2016: 1265) yorumu da Nagyszentmiklós Hazinesi’ne farklı bir bakış açısı getirmektedir.

Notilus şekline sahip 18 numaralı kâse de dikkat çekicidir. Notilus diye adlandırılan canlı daha ziyade Hint Okyanusu ve Güney Pasifik’te yaşayan bir kafadanbacaklı türüdür. Dolayısıyla bu parçanın Hint Okyanusu’na kıyısı bulunan bir yerde veya Hint Okyanusu kıyısında yaşayan bir halkla ilişki kurmuş bir halka mensup bir kişi tarafından imal edildiğini kuvvetli bir ihtimal olarak düşünmek gerekir (Bérczi 2013).

Bu tespitlerden başka 13 ve 14 numaralı boğa başı figürü bulunan iki adet kâsede hayvanların boynunun içeriye dönük yapıldığı ve kuyruklarının tüm kâsenin kenarını kapladığı görülmektedir (Ekler, Görsel 9). Boğa başlı figürler İran/Pers coğrafyasında sıklıkla karşımıza çıkar. Zira söz konusu kâselerden içme hadisesi esnasında kişinin gözünün içine bakan güçlü hayvan figürünün kişiye güç vermesi ve onu cesaretlendirmesi düşünülmüş olabilir. Ayrıca bu tür bir figür Suriye’de gün ışığına çıkmış olan çamurdan yapılmış bir içecek kabında da mevcuttur (Szentpéteri 2018: 324). Bu arada Alman arkeolog Kurt Gschwantler’in (1944- ) kâselerin kenarında bulunan figürlerin aslında boğa değil de aslan olduğunu, bununla birlikte boynuzların ve dik kulak formlarının aslana ait olmadığını ifade etmesi dikkat çekicidir. Bu noktada geç Avar sanatında mitolojik bir varlık olan griffon’un da dik kulaklı şekilde tasvir edilmiş olduğunu hatırlatmakta yarar vardır (Falko 2006: 25).

**3. Nagyszentmiklós Hazinesi’nin Kökeni**

Yapılan son değerlendirmeler sonucunda hazinenin hangi döneme ve hangi halka ait olduğu konusunda üç farklı görüş öne çıkmıştır: **1)** Hazine, VIII. yüzyılda imal edilmiştir ve Avarlara aittir. **2)** Hazine, IX. yüzyılda imal edilmiştir ve Bulgarlara aittir. **3)** Hazine, X. yüzyılda imal edilmiştir ve yurt tutan Macarlara aittir (Bálint 2002: 1; http://www.szecessizosmagazin.com/magazin3/miklos.php). Bundan başka 2005 yılında yapılan C14 testi hazinenin M.S. 670-830 yılları arasında yapıldığını ortaya koymuştur (Máté 2016: 56). 2016 yılında yayımlanan bir çalışmada ise hazinenin %68 691-778 yılları arasında, %95 ise 669-862 yılları arasında yapıldığı belirtilmektedir (Braun 2016b: 26).

**3.1. Avar görüşü:** Hazinenin Avarlara ait olduğu günümüzde büyük çoğunlukla kabul gören en geçerli görüştür. Nagyszentmiklós Hazinesi’nin en azından birkaç parçasının (17 numaralı boynuz şeklindeki içki kadehi [Ekler, Görsel 6], 22 ve 23 numaralı kadehler ve 8 numaralı oval tabak) Avarlara ait olduğu uzun bir zamandan beri zaten kabul görmektedir. Hazine parçaları üzerindeki süslemeler geç Avar dönemi sanat anlayışı ile uyum içindedir. Sürahiler üzerindeki motifler geç Avar döneminde görülebildiği gibi aynı zamanda bozkır kültürüne sahip halkların sanat anlayışında ve ilerleyen zaman içinde Bizans sanatında da yer bulmuştur (Bálint 2002: 3).

Hazinenin etnik-kültürel durumu da Avar tezi ile örtüşmektedir. Atlı asker figüründe Sasani etkisinin, mitolojik bir kuş tarafından göğe doğru çıkarılan kadın figüründe İç Asya etkisinin ve hayvanların birbirleri ile olan mücadelelerin sergilendiği sahnede Bizans sanat anlayışının mevcudiyeti oldukça tartışmalıdır. Buna karşın bu öğelerin hepsi geç Avar sanat anlayışında bir araya gelmiş, bir potada erimiştir. Bilim insanlarının büyük çoğunluğu Nagyszentmiklós Hazinesi’nin VII-VIII. yüzyıl Avar eseri olduğunu kabul etmekle birlikte tabii ki farklı görüşler de mevcuttur (Bálint 2002: 3). Hazinenin Bulgarlara veya Macar boylarını önderliğinde Karpatlar Havzası’na getiren Reis Árpád (895?-907?) dönemine, yani Macar kavimlerinin yurt tutuş zamanına ait olması tezleri Avar tezinin yanında daha güçsüz görülmektedir (László 1996: 112; Máté 2016: 54). Hazine, Avarlara aitse o halde Avar-Frank savaşlarını takip eden karışıklık dönemlerinde hazinenin Avar topraklarına gömülerek saklandığı düşünülebilir. Tarihçiler, Frankların Avar Kağanlığının ortadan kalkmasından sonra 15 Ocak 796 tarihinde yaklaşık on beş araba ile Avarların hazinelerini Aachen’e, I. (Büyük) Károly’un (768-814) sarayına götürdüklerini yazar. Arkeolog Béla Kürti’ye göre Nagyszentmiklós Hazinesi Friul Markisi Erik’e (?-799) götürülen hazinenin parçalarının sadece bir kısmıdır ve hazine açık bir şekilde VIII. yüzyılın sonuna tarihlenen bir Avar Hazinesidir (Bálint, “Avar Goldsmiths’ Work from The Perspective of Cultural History”: 155; <https://www.britishmuseum.org/pdf/13%20Balint%20p%20rev-opt-sec.pdf>; http://www.

diasporatm.ro/regi/upload/files/BE\_Nagyszentmiklos.pdf; Bálint 2002: 4).

Nagyszentmiklós Hazinesi’nin benzerinin Macaristan’da Szekszárd yakınlarındaki Avar mezarlarında da bulunmuş olması hazinenin Avarlara ait olduğu görüşünü güçlendirmektedir (Baranyai, Zsolnay Vilmos emlékkútja 100 éves: 42, https://www.mecsekegyesulet.hu/wp-content/uploads/2015/11/zsolnaykut.pdf). Zira Nagyszentmiklós Hazinesi’ne benzer şekilde imal edilmiş parçalar Avrasya coğrafyasında, Çin’de, hatta Mezopotamya’da; Kafkasya’dan Bizans İmparatorluğu’na kadar oldukça geniş bir coğrafyada görülmekle birlikte genel itibariyle geç Avar sanatına ait oldukları kabul edilir (László 1996: 113). Nagyszentmiklós Hazinesi’nin birçok açıdan geç Avar sanat anlayışının özelliklerine yakın durması hazinenin Avarlara ait olduğu tezini savunanların en önemli dayanak noktasını oluşturur (Falko 2006: 27). Ayrıca Karpatlar Havzası’nda VI. yüzyıldan IX. yüzyıla kadar Avarların güçlü etkilerinin bulunduğu da bilinen bir gerçektir. Macarların Karpatlar Havzası’na gelişini takiben Avar etnik grupları Macar kavimleri içine karışmıştır ve bu karışımın izleri Avar dilinden Macarcaya geçen kelimelerde yaşamaktadır (Mudrak 2015: 215).

**3.2. Bulgar görüşü:** Hazinenin Bulgarlara ait olduğu tezi bilim dünyasında öteden beri tartışılmaktadır. Bulgar tezine göre hazine, IX. yüzyılda Karpatlar Havzası’nın güneydoğu kısmında ve Erdel’de hüküm süren Bulgarlar tarafından yapılmıştır (Bálint 2002: 1). Bu tezi savunanlar Bulgar Kağanı Asparuh’a (640-701) ait eşyaların 896 yılında Macarların yurt tutuşu esnasında kaybolduğunu ve bu eşyaların bir kısmının Nagyszentmiklós Hazinesi’nin parçaları içinde bulunduğunu söylerler. Bundan başka Bulgar tezinin savunucularına göre yurt tutuş zamanının Macar reislerinden Ajtony, Hun-Bulgarların son yöneticisidir. Bulgar veya Peçenek, Hazar-Macar, Peçenek, Kuman, Peçenek-Kuman, Türk-Peçenek, Kıpçak-Peçenek, Macar, Avar-Macar halk kitlesinin reisi olan Ajtony’un isminin Grekçe hali “*Boila*”dır. Ayrıca Bulgarların kuyum işlerinde yetenekli olmaları ve Avrupa’da erken Orta Çağın ilk zamanlarında kuyum işlerinde adlarından söz ettirmeleri de işçilik açısından dikkate değer bu hazineyi Bulgarların imal ettiğini göstermektedir. Hazine parçaları üzerindeki haç işaretleri de Bulgar tezini savunanların önemli bir başka dayanak noktasıdır. Zira bu tür bir simge geç Avar sanat anlayışında mevcut değildir (Dobrev, The Golden Treasure Of The Bulgarian Khans From Attila To Simeon, https://archive.org/details/GoldenTreasasureOfBulgarian

KhansFromAttilaToSimeon/page/n1; Falko 2006: 27). Nitekim araştırmacı Kálmán Szöllősy 21 numaralı kâseyi “*Dışarından Avar, içeriden ise Hristiyan*” şeklinde nitelemektedir (Záhonyi 2016: 89).

Ancak Nagyszentmiklós Hazinesi ile karşılaştırılacak erken Orta Çağ Bulgar materyali/materyalleri şu ana kadar gün ışığına çıkmamıştır. ProtoBulgar döneminden elimizde bulunan az sayıdaki materyal ise tatmin edici şekilde bilgi vermekten uzak olduğu gibi aynı zamanda söz konusu dönemde Aşağı Maros civarında bir Bulgar hâkimiyetinden söz etmek de güçtür (Bálint 2002: 2). Zira hazine Bulgarlara aitse o takdirde hazinenin niçin Bulgar topraklarında değil de Avar Kağanlığı topraklarında bir yerde gömüldüğü sorusuna ikna edici bir cevap bulunması gerekmektedir (Falko 2006: 27).

Hazineyi oluşturan parçalar arasında bulunan sürahilerin bir kısmı üzerinde klasik Yunan, Sasani-Pers motifleri ile özdeşleştirilebilecek şekillerin mevcut olduğu görülür. Bu parçaların Bizans İmparatoru Heraklius (610-641) tarafından 628 yılında İran tarafına gerçekleştirilen seferde ona destek veren Bulgar Kağanı Kubrat’a (Kuvrat) (632-650/665) hediye olarak verildiği düşünülebilir (Dobrev, The Golden Treasure Of The Bulgarian Khans From Attila To Simeon, https://archive.org/details/GoldenTreasureOfBulgarianK

hansFromAttilaToSimeon/page/n1). Bu durum da hazinenin Bulgarlara ait olduğunu ispatlamamaktadır.

Bundan başka hazinenin Bulgarlara ait olduğunu düşünen araştırmacılar 2 numaralı sürahi üzerinde yer alan süslemelere dikkat çekerler ve bu süslemelerin belki de Omurtak Kağan’ın (814-831) 826-827 yıllarında Franklara ve Slavlara karşı kazandığı zaferin anısına işlendiğini iddia ederler (Dobrev, The Golden Treasure Of The Bulgarian Khans From Attila To Simeon, https://archive.org/details/GoldenTreasureOfBulgarianK

hansFromAttilaToSimeon/page/n1). Ancak bu görüşün hazinenin tamamının Bulgarlara ait olduğunu kanıtlamadığı bir gerçektir. Bu tespitler bir zamanlar Nikodim Pawłowicz Kondakow ve Wilhelm Thomsen tarafından da desteklenmiş olan Bulgar görüşüne şüphe ile yaklaşmak gerektiğini ortaya koymaktadır.

Nagyszentmiklós Hazinesi’nin Bulgar kağanlarının yemek takımı olduğu görüşü de ilginçtir. Buna göre hazine, 893 yılında Pliska’dan Preslav’a taşınmış, şehrin kuşatılması sırasında 971 yılında oradan çıkarılmış, Bulgar prensleri Gilyad, Butaul ve Akhtum tarafından muhafaza edilmiş, 1008 yılında Bulgarların köyü olan, sonradan Nagyszentmiklós adını alan yerde gömülmüş, bu topraklar ilerleyen zamanda Macarların eline geçmiş ve aslında Bulgarlara ait olan hazine 1799 yılında günışığına çıkmıştır. Bu iddia ancak Bulgar tarihinin çok ayrıntılı bir şekilde incelenmesi, yorumlanması ve iddiaya geçerlilik kazandıracak materyallerin elde edilmesi ile kuvvet kazanabilir. Bu bağlamda hazinenin aslında Hun Kralı Atilla’nın yemek takımı olduğu şeklinde bir görüşün de ortaya atıldığını, ancak ilerleyen zamanda bu varsayımın geçerlilik kazanmadığını unutmamak gerekir (Dobrev, The Golden Treasure Of The Bulgarian Khans From Attila To Simeon, https://archive.org/details/GoldenTreasureOfBulgarianK

hansFromAttilaToSimeon/page/n1).

**3.3. Macar görüşü:** Hazinenin Macarlara ait olduğu görüşü Gyula László ile bağlantılıdır. László’nun görüşüne karşın István Bóna hazinenin Avar Kağanlığı sınırları içinde hazırlandığını iddia eder. Zira ona göre de hazine VII-VIII. yüzyıl Avar sanatının eşsiz bir örneğidir (Bálint 2002: 2; László 2002: 14). Gyula László, 11 ve 12 numaralı bardakların, 22-23 numaralı kadehlerin ve 18 numaralı nautilus figürüne sahip çanağın en eski tarihli buluntular olduğunu söyler. Geriye kalan diğer buluntular Kafkasya, İskit formundadır. Yirmi ve yirmi bir numaralı yuvarlak kâselerde, 19 numaralı kâsede, 8 numaralı oval tabakta ve 15-16 numaralı tutacaklı tabaklarda Part-Hun-Macar etkisini görebiliriz. Bu parçaları yurt tutuştan sonra Kafkasya’daki Part-Avar, Sabir-Macar örnekleri temelinde Macar sarrafları da hazırlamış olabilir. İki ve yedi numaralı sürahiler üzerinde mitolojik öğeler mevcutken 19 numaralı kâse her şeyden önce İskit-Turani halkların sanat anlayışını gösterir ve Pers sanat anlayışını yansıtmaz. Bundan başka kâse üzerinde bulunan süslemelerin Macar krallarının taç giyme töreninde kullanılan pelerinin üzerinde bulunan süslemeler ile benzer özellikler gösterdiği görüşü de mevcuttur (Csaba 1998b: 43; Váralljai 2016: 1193).

Hazine bulunduğu yer itibariyle yurt tutuş zamanının yöneticilerinden Reis Ajtony’un ikametgâh yerine yaklaşık 10 km. uzaklıkta olduğundan hazinenin Ajtony’a ait olduğu iddia edilmişse de mesafe faktörü hazinenin Macarlara ait olduğu görüşünün kanıtı olarak düşünülemez. Zira X-XI. yüzyıla ait Macar arkeolojik buluntuları Nagyszentmiklós Hazinesi’nden gerek form, gerekse de süsleme itibariyle oldukça farklıdır (Bálint 2002: 2).

Bu farklılık özellikle 2 numaralı sürahide net şekilde görülür. Macar tezinin savunucuları söz konusu sürahinin madalyonlarının birisinin içinde yer alan efsanevi bir kuş tarafından bir kadının gökyüzüne çıkarılması sahnesini ilk Macar hanedanı olan Árpád Hanedanı’nın köken efsanesi (Efsaneye göre Reis Árpád’ın babası olan Reis Álmos’un [819-895] annesi yırtıcı bir kuş olan Tuğrul kuşu tarafından hamile bırakılmıştır) ile ilişkilendirirler. Ancak bu tezin geçerliliği oldukça zayıftır. Zira bir yandan Tuğrul kuşunun tasvirinin net olarak bilinmemesi, diğer yandan Macar kavimlerinin yurt tutuş zamanından günümüze kalan hayvan tasvirlerinin çok az olması, griffon gibi mitolojik bir varlığın ise hiçbir şekilde tasvir edilmemesi hazinenin Macarlara ait olduğu görüşü konusunda soru işaretleri yaratmaktadır. Buna karşın mitolojik varlıklar ve hayvan mücadeleleri VIII. yüzyıl Avar kemer tokalarında, daha genel anlamda Avar sanatında karakteristiktir (Bálint 2002: 2).

**3.4. Diğer Görüşler**

**3.4.1. Romen görüşü:** Romen arkeolog Alexandru Odobescu’nun (1834-1895) 1868 yılında hazineyi “*Romen Hazinesi*” şeklinde adlandırması konu ile ilgilenen bilim insanlarını heyecanlandırsa da bu tez ispatlanamamıştır. Bu noktada Torontál eyaletinin, dolayısıyla Nagyszentmiklós’un da uzun süre Macaristan sınırları içinde kaldığı, ancak 4 Haziran 1920 tarihinde imzalanan ve Macaristan adına I. Dünya Savaşı’nı resmen sona erdiren Trianon Barış Antlaşması ile Romanya’ya katıldığı gerçeğini unutmamak gerekir (Záhonyi 2014: 26). Bununla birlikte Nagyszentmiklós Hazinesi’nin en eski Romen siyasi oluşumunun ve bu çerçeve içinde değerlendirilen saray yaşamının bir tanığı olabileceği yorumu da tartışmaya açıktır (Bálint 1978: 101).

**3.4.2. Hun görüşü:** Nagyszentmiklós Hazinesi’nin bulunduğu ilk zamanlarda buluntuların Hunlara ait olduğu görüşü, parçaların ayrıntılı şekilde incelenmesinden, yazıların ve motiflerin araştırılmasından sonra hazinenin doğrudan doğruya Batı Avrupa Hun Kralı Atilla’ya ait olduğu şeklinde yenilenmiştir (Buda 2002: 113). Zira Macar halkının hafızasında o zamanlar Macarlar ve Hunlar arasında tarihi bir ilişki olduğu şeklinde güçlü bir inanış vardır. *“Böyle eşsiz büyüklükteki ve güzellikteki bir hazine ancak eşi benzeri olmayan bir kudrete sahip bir hükümdara ait olabilirdi*”. Bu noktada Bizans İmparatorluğu’nun Atilla’ya gönderdiği elçi heyetinde yer alan Priskos’un anlattıklarının da bu varsayımda etkili oluğunu belirtmek gerekir. Zira Priskos, Bizans elçilik heyeti, Germen reisleri ve Hun beyleriyle birlikte Atilla tarafından verilen ziyafete katılmıştır. Hazinenin bu ziyafette kullanılan yemek takımlarına ait olduğu tezi dile getirilmiş olsa da bu tezin ispatı yapılamamıştır (http://www.diasporatm.ro/regi/upload/files/BE\_Nagys

zentmiklos.pdf; <http://www.szecessizosmagazin.com/magazin3/miklos.php>; Erdélyi-Pat

aki 1968: 37).

**3.4.3.** **Kuman/Peçenek görüşü:** Araştırmacıların bir kısmı özellikle 21 numaralı kâsenin üzerindeki kelimelerin okunmasından hazinenin Macar tarihindeki konumlarını da göz önüne alarak Kumanlara veya Peçeneklere ait olduğunu öne sürer. Hatta hazinenin bulunduğu yerde zamanında büyük Peçenek yerleşim yerleri bulunduğundan hazinenin Peçeneklere ait olmasının, yapılış tarihinin de 889 yılında Peçeneklerin başına geçen Bata ve özellikle oğlu Bataul (900-920) zamanı olmasının çok daha büyük bir ihtimal dâhilinde olduğunu belirtirler (Németh 1931: 184; Diyarbekirli 1974: 397, 406). Bataul Çoban ibaresi tarihi olarak da doğrulanabilir. Nitekim Bizans İmparatoru VII. Konstantinos’a (Porphyrogennetos, 913-959) göre Peçeneklerin Çoban boyunun reisi 890 civarında Bata’dır. Bu şekilde Nagyszentmiklós Hazinesi, Macar reislerinden Zsolt’un (Zolta/Solt, 907-947) çağdaşı olan Peçenek reisi Bataul Çoban’a aittir (Németh 1931: 185). Ancak 21 numaralı kâsenin üzerindeki yazılar hakkında tartışmaların halen devam ettiğini hatırlattıktan sonra hazine üzerinde yer alan sadece iki kelimeden yola çıkarak bütün bir hazinenin Peçeneklere ait olduğu görüşüne varılmasının bilimsel açıdan ne kadar güvenilir olabileceğinin değerlendirilmesi gerekir.

**Sonuç**

Karpatlar Havzası yüzyıllar boyunca çeşitli sebeplerle Asya’dan batıya doğru göç eden halklara ev sahipliği yaptığı gibi, aynı zamanda tarih boyunca Avrupa’daki çeşitli halkların da ikametgâh yeri olmuştur. Romalılar, Germenler, Keltler, Hunlar, Peçenekler, Macarlar vb. halklar Asya’dan Avrupa’ya geçiş yolu üzerinde bulunan bu coğrafyada yurt tutmuşlardır. Birbirinden farklı kültür ve sanat anlayışına sahip bu halklar günümüzde Macaristan’ın bulunduğu bu sahada bir araya gelmiş, maddi ve manevi öğeler, kültürel zenginlikler, farklı görüşler bu coğrafyada birbiri içine karışmış, Karpatlar Havzası’nın ve Orta ve Doğu Avrupa’nın kendine özgü bir kültür atmosferi oluşturmasında önemli rol oynamıştır. Karpatlar Havzası’na gelen halklar kendileri ile birlikte maddi kültür öğelerini de getirmişler; hem Avrupa’ya, hem de Asya’ya ait bu öğeler birbiri üzerine yığılarak söz konusu coğrafyada farklı bir doku meydana getirmişlerdir. Günümüzden yaklaşık 220 yıl önce gün ışığına çıkan Nagyszentmiklós Hazinesi de bu coğrafyadaki maddi kültür öğelerinin en önemlilerinden birisidir.

Nagyszentmiklós Hazinesi’nin hangi halk tarafından ve hangi zamanda yapıldığına dair günümüzde de devam tartışmaların en büyük sebebi, hazine üzerinde hem Asya ve Avrupa sanat anlayışına sahip figürlerin, süslemelerin ve motiflerin bulunması, hem de hazine üzerinde çeşitli yazı stillerinin var olmasıdır. Bununla birlikte günümüzde Nagyszentmiklós Hazinesi’nin Orta ve Doğu Avrupa’da yaklaşık olarak 568-822 yılları arasında hüküm sürmüş olan Avar Kağanlığına ait olduğu görüşü diğer tezlerin yanında daha ağır basmaktadır. Hazinenin imal edildiği zaman dilimini de VII-IX. yüzyıl arası olarak kabul etmek mantıklı görünmektedir.

Hazinenin parçaları üzerinde İç Asya bozkır sanatının etkileri görülebildiği gibi aynı zamanda Orta Çağ Avrupa sanatının/kültürünün izlerini de görmek mümkündür. Zira hazine parçaları üzerinde mitolojik varlıklar ve bozkır sanatında görülen figürler olduğu gibi, Grekçe, Slavca, Macarca, Türkçe vb. yazıların da olduğunu belirten araştırmalar mevcuttur. Bu kadar çok farklı bileşeni bünyesinde barındıran arkeolojik ve tarihsel bir buluntunun ayrıntılı şekilde incelenmesi kendisini imal eden halkın sanat anlayışının, inanç ve kültür dünyasının özelliklerinin ortaya çıkmasına yardımcı olacağı gibi, aynı zamanda döneminde yakın ve uzak çevrede bulunan kültürlerin ve sanat anlayışlarının da aydınlatılmasına ışık tutacaktır.

Hazinenin Kavimler Göçü zamanının buluntularından farklı özellikler barındırdığı ve o dönemde imal edilmediği net bir şekilde bellidir. Bundan başka Macar kavimlerinin Karpatlar Havzası’nı elde etme ve bu coğrafyaya yerleşim sürecinde imal edildiği tezi – özellikle Macar araştırmacılarının bu yönde iddiaları olsa da – Avar tezi karşısında zayıf kalmaktadır. Hazinenin Bulgarlara ait olduğu tezi de farklı yönlerden incelenerek kesin bir ispata muhtaçtır. Hazinenin Roma İmparatorluğu’na, Bizans İmparatorluğu’na ve Romenlere ait olduğunu söylemek ise bilimsel verilerin sonuçlarıyla zaten hiçbir şekilde bağdaşmamaktadır.

Nagyszentmiklós Hazinesi’nin sahip olduğu özelliklere – süslemeler, motifler, figürler; hazine parçalarının formları ve parçalar üzerindeki özellikle Türkçe yazılar – hazinenin İç Asya bozkır sanat anlayışına göre yapıldığını göstermektedir. Kaldı ki Orta ve Güney Rusya’daki arkeolojik araştırmalarda ortaya çıkarılan materyaller de Doğu Avrupa sahasında bulunmuş olan bu hazinenin özellikleri ile uyum göstermektedir. Bundan başka Macaristan’da bulunan Avarlara ait buluntuların Nagyszentmiklós Hazinesi ile büyük oranda uyum içinde olduğu görülmektedir ve bu durum da hazinenin Avarlara ait olduğu görüşünü oldukça güçlendirmekte ve hatta kesinleştirmektedir.

**Kaynakça**

ATALAY, H. (1999). “Nautilus” maddesi, İngilizce-Türkçe Sözlük, Cilt 2, Türk Dil Kurumu Yayınları: 714, Ankara.

BÁLINT, C. (1978). “László Gyula-Rácz István: A nagyszentmiklósi kincs”, *Tiszataj*, 005: 99-102.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (2002). “A kincs megtalálása”, *História*, 03: 1-12.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ “Avar Goldsmiths’ Work from The Perspective of Cultural History”: 146-160.

Erişim tarihi: 2019. 07.28,

<https://www.britishmuseum.org/pdf/13%20Balint%20p%20rev-opt-sec.pdf>

BARANYAI, P.. *Zsolnay Vilmos emlékkútja 100 éves*: 30-57.

Erişim tarihi: 2019.07.04,

https://www.mecsekegyesulet.hu/wp-content/uploads/2015/11/zsolnaykut.pdf

BÉRCZI, Sz. (2013). *Égberagadás, Földreszállás Az Ősi Eurázsiai Díszítőművészetben. Kitekintéssel A Nyelvfejlődéstörténetre, Eurázsiai művészetek*, Budapest.

BRAUN, László (2016a). “Őseinket felhozád”, *Aracs*, 2, XVI. évf.: 39-46.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (2016b). “Őseinket felhozád II. rész. A nagyszentmiklósi kincs rovásfeliratai”, *Aracs*, 3, XVI. évf.: 25-43.

BUDA, A. (2002). “Avarok aranya - a nagyszentmiklósi kincs” (Kiállítás a Magyar Nemzeti Múzeumban), *Szépirodalmi figyelő*, 2. sz.: 112-114.

CSABA, Z. T. (1998a). “A nagyszentmiklósi kincs és a régi kaukázusi művészet I. rész”, *Országépítő*, (9. évf.), 2. sz.: 57-74.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (1998b). “A nagyszentmiklósi kincs és a régi kaukázusi művészet II. rész”, *Országépítő*, (9. évf.) 3. sz.: 18-46.

DİYARBEKİRLİ, N. (1974). “Peçenek Hazinesi ve Türk Sanatının Çeşitli Kıtalarda Gelişen Ortak Nitelikleri”, *İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Tarih Enstitüsü Dergisi*, Sayı: 4-5, Ağustos 1973-1974, Edebiyat Fakültesi Matbaası: 395-428.

DOBREV, I. *The Golden Treasure Of The Bulgarian Khans From Attila To Simeon*, (çev. Vladimir Marinov)

Erişim tarihi: 2019. 07.08,

<https://archive.org/details/GoldenTreasureOfBulgarianKhansFromAttilaToSimeon/page/n1>

ERDÉLYI, I.-PATAKI, L. (1968). A nagyszentmiklósi “Attila kincs” leletkörülményei, *A Móra Ferenc Múzeum évkönyve*, 1. sz.: 35-45.

FALKO, D. (2006). “A nagyszentmiklósi kincs az újabb kutatások tükrében”, *Limes*, 1: 21-36.

FODOR, I. (1999). *A Cultural History Of Hungary-From Beginnings To The Eighteenth Century*, (Ed: László Kósa), Budapest: Corvina-Osiris.

FRIEDRICH, K. (2015). *A Nagyszentmiklósi Kincs megfejtési kisérlete*, Budapest.

LÁSZLÓ, Gy. (1996). *The Magyars-Their Life And Civilization* (çev. Timothy Wilkonson), Budapest.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (2002). “A nagyszentmiklósi kincsről”, *História*, 03: 14-15.

MÁTÉ, Zs. (2016). “Rovásírás és a kazár judaizmus. Hozzászólás a nagyszentmiklósi kincs fejedelmi készletén lévő rovásfeliratok céljának értelmezéséhez”, *Életünk*, (54. évf.), 1-2. sz.: 53-63.

MUDRAK, O. (Bahar 2015). Nagyszentmiklós Hazinesine Ait Bir Kaptaki Avar Yazısı, (çev. Emine Atmaca–Reshide Adzhumerova), *Gazi Türkiyat*, 6: 209-217.

NÉMETH, Gy. (1931). *Árpád-kori törökjeink. (Kié volt a nagyszentmiklósi kincs?), Népünk és Nyelvünk*, (Szerkeszti: Bibó István): 169-185.

ROMSICS, I. (Temmuz 2019). “Macarların Kökeni”, (çev. Gökhan Dilbaş), *Yeditepe Üniversitesi Tarih Bölümü Araştırma Dergisi*, Cilt: 3, Sayı: 6: 73-116.

SZENTPÉTERI, J. (2018). “Egy vándormotívum az avar kori Kárpát-medencében (oroszlán-,szenmurv- és szfinxábrázolások)” in Két világ határan. (Szerkesztő: Varga Máté-Szentpéteri József): 321-342.

SPANYOL, L. I. (2004). Hozzászólás a Nagyszentmiklósi kincs 21. számú scészéje feliratának leolvasásához, *Ősi gyökér*, (32. évf.) 3. sz.: 62-64.

UBORNYÁK, K.. “főnix, turul, garuda – madár szimbólumok, szimbolikus madarak”,

Erişim tarihi: 2019. 07.21,

<http://www.kagylokurt.hu/11936/kulturtortenet/fonix-turul-garuda-madar-szimbolumok-szimbolikus-madarak.html>

VÁRALLJAI, Cs. J. (2016). “A nagyszentmiklósi kincs eredete”, *Acta Historica Hungarica Turiciensia*, (31. évf.), 5. sz.: 1191-1270.

ZÁHONYI, A. (2014). “A Nagyszentmiklósi Kincs feliratai”, *Acta Historica Hungarica Turiciensia*, (29. évf.), 1. sz.: 24-34.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (2016). “A Nagyszentmiklósi Kincs 21. sz. tálkáján lévő felirat magyarul”, *Acta Historica Hungarica Turiciensia*, (31. évf.), 1. Sz.: 87-95.

<http://www.diasporatm.ro/regi/upload/files/BE_Nagyszentmiklos.pdf>

(Erişim tarihi: 2019.06.22)

<http://www.szecessziosmagazin.com/magazin3/miklos.php> (Erişim tarihi: 2019. 07.26)

<http://lexikon.katolikus.hu/J/j%C3%A1szok.html> (Erişim tarihi: 25.02.2020)

**Görseller**

**Görsel 1.**

<https://www.pecsma.hu/top/aranykincsek-soha-nem-latott-kepek-es-vilaghaborus-bordely-pecsett/> (Erişim tarihi: 2019.07.20)

**Görsel 2.** Bálint, Csanád. (2002). “A kincs megtalálása”, *História*, 03: 1-12.

**Görsel 3.** Záhonyi, András. (2016). “A Nagyszentmiklósi Kincs 21. sz. tálkáján lévő felirat magyarul”, *Acta Historica Hungarica Turiciensia*, (31. évf.), 1. sz.: 87-95.

**Görsel 4/5/6/7/8.** Bálint, Csanád. (2002). “A kincs megtalálása”, *História*, 03: 1-12.

**Görsel 9.** <https://24.hu/tudomany/2018/05/01/kincs-arany-nagyszentmiklos/>

(Erişim tarihi: 2019. 07.20)

**Ekler**

**Görsel 1.** Nagyszentmiklós Hazinesi.

<https://www.pecsma.hu/top/aranykincsek-soha-nem-latott-kepek-es-vilaghaborus-bordely-pecsett/>

**Görsel 2.** Boynuz şeklindeki içki kabından detay.

Bálint, “A Kincs Megtalálása”, *História*, 2002-03: 11.



**Görsel 3.** 21 numaralı kâseden detay.

Záhonyi, “A Nagyszentmiklósi Kincs 21. Sz. Tálkáján Lévő Felirat Magyarul”, *Acta Historica Hungarica Turiciensia*, 2016, (31. évf.), 1. sz.: 87.





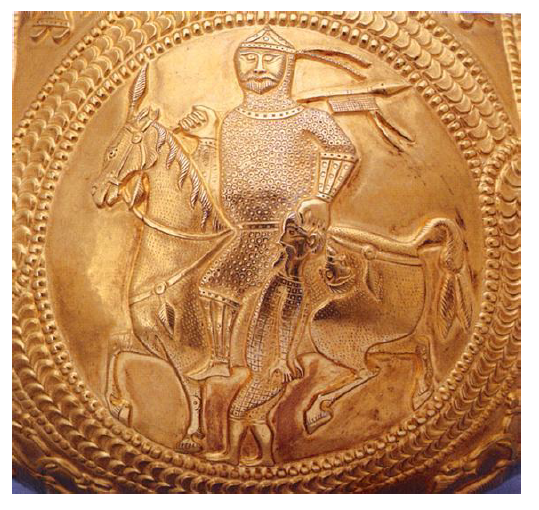
**Görsel 4.** Grekçe yazılı 9 numaralı tabak.

Bálint, “A Kincs Megtalálása”, *História*, 2002-03: 15.



**Görsel 5.** Griffon ve geyiğin – dağ keçisi veya argali – mücadelesi (2 numaralı sürahi).

Bálint, “A Kincs Megtalálása”, *História*, 2002-03: 6.



**Görsel 6.** Sağ elinde bir flama, sol elinde bir esir sürükleyen ve atının eyerinde kesik bir baş taşıyan atlı savaşçı figürü (2 numaralı sürahi).

Bálint, “A Kincs Megtalálása”, *História*, 2002-03: 9.

**Görsel 7.** İnsan başlı, kartal kanatlı bir aslanın üzerinde geriye dönük şekilde ok atarak puma avlayan hükümdar (2 numaralı sürahi).

Bálint, “A Kincs Megtalálása”, *História*, 2002-03: 7.



**Görsel 8.** Efsanevi bir kuşun göğe doğru çıkardığı kadın figürü (2 numaralı sürahi).

Bálint, “A Kincs Megtalálása”, *História*, 2002-03: 8.



**Görsel 9.** Bir tarafında boğa başı figürü bulunan 13-14 numaralı kâseler.

<https://24.hu/tudomany/2018/05/01/kincs-arany-nagyszentmiklos/> (20.07.2019)



1. **Notilus (Nautilus):** Kafadan bacaklı yumuşakçalardan parlak spiral kabuklu bir deniz hayvanı (Atalay 1999: 2318). [↑](#footnote-ref-1)
2. **Yaslar:** Oset-Alan kökenli ve Árpád zamanında Macaristan’da Zagyva civarına yerleşmiş bir halk (<http://lexikon.katolikus.hu/J/j%C3%A1szok.html>). [↑](#footnote-ref-2)